Fakir
HAUSGERÄTE



DRYWIND

DE	Dampfreiniger	Benutzerhandbuch	Gewährleistungszertifikat
EN	Dehumidifier	User Manual	Warranty certificate
TR	Nem Alma Cihazı	Kullanım Kılavuzu	Garanti Belgesi
RU	Осушитель воздуха	Руководство По Эксплуатации	Гарантийный талон
AR	مزيل الرطوبة	دليل استخدام	شهادة الضمان

Deutsch 3
English..... 19
Türkçe..... 33
Русский 47
العربية.....63

Informationen zur Verwendung von Anweisungen 4
Bedeutungen der Symbole 4
Haftung 4
CE Konformitätserklärung 5
Verwendungszweck 5
Nicht autorisierte Benutzung 5
Sicherheit ist wichtig 7
Sicherheitshinweise 7
Auspacken 9
Gerätebeschreibung 10
Vorteile des Luftentfeuchters 11
Technische Informationen 11
Bedienungseinführung 11
Fehlerbehebung 15
Wiederverwertung 17
Versand 17

Lieber Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem Produkt und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, das den Weg für innovative Technologien weist.

Wir wünschen Ihnen die beste Effizienz von DRYWIND Luftentfeuchter, hergestellt mit hoher Qualität und Technologie. Wir bitten Sie daher, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung des Produkts sorgfältig zu lesen und für zukünftige Referenzzwecke sicher aufzubewahren.

Informationen zur Verwendung von Anweisungen
Diese Gebrauchsanweisungen dienen der reibungslosen und sicheren Verwendung des Geräts. Lesen Sie zu Ihrer und
anderer Sicherheit die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Bedeutungen der Symbole
Die folgenden Symbole werden in der gesamten Bedienungsanleitung verwendet.

WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.

VORSICHT!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Schäden oder Fehlfunktionen Ihres Produkts führen können.

HINWEIS!

Es werden wichtige und nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervorgehoben.

Haftung
Sollte es zu Schäden kommen, die auf die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, und wenn das Gerät an einem anderen Ort als der von Fakir autorisierten Serviceeinrichtung repariert und außerhalb des eigenen Bereichs verwendet wird, übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. keine Haftung.

CE Konformitätserklärung
Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit und Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU. Das Gerät trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Gerätetypetikett.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Design und Ausstattung zu ändern.

Verwendungszweck
Trockenwind, Luftentfeuchter, nur für den Hausgebrauch geeignet. Der Luftentfeuchter ist nicht für den Einsatz am Arbeitsplatz und der industriellen Nutzung geeignet.
Verwenden Sie nur originales Fakir-Zubehör. Im Falle eines Fehlers aufgrund einer unbeabsichtigten Nutzung sind die von unseren autorisierten Diensten bereitgestellten Dienste nicht durch die Garantie abgedeckt.

Nicht autorisierte Benutzung

In Fällen der unbefugten Verwendung, die unten angegeben sind, kann das Gerät sein
beschädigt oder Verletzungen verursachen;

• Dieses Gerät sollte nicht von Personen verwendet werden, die geistig nicht stabil sind
oder nicht über ausreichende Informationen zur Verwendung solcher Geräte verfügen. Bitte erlauben Sie diesen Personen nicht, das Gerät zu benutzen.

• Das Gerät ist kein Spielzeug. Bitte erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu
benutzen, und seien Sie vorsichtiger, wenn Sie das Gerät in der Nähe der Kinder benutzen.

• Halten Sie Materialien wie Plastiktüten und Pappen, die zum Verpacken verwendet werden,
von Kindern fern. Andernfalls können sie sich durch Verschlucken selbst verletzen. Insbesondere das Spielen mit Verpackungsbeuteln kann zu Erstickungsgefahr führen.

⚠ WARNUNG!

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit mangelnden körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie für die sichere Verwendung beaufsichtigt oder instruiert wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern! Erstickungsgefahr!
- Kinder, die jünger als 3 Jahre alt sind, müssen sich von dem Gerät fernhalten, wenn sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit begrenzter Erfahrung und/oder nur begrenztem Wissen unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür zu sorgen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht zum Spielen verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre alt sind, dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über den sicheren Gebrauch des Gerätes informiert sind und wenn sie die Gefahren verstehen, die vom Gerät ausgehen können. Voraussetzung dafür ist, dass sich das Gerät in normaler Gebrauchslage befindet oder ordnungsgemäß installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät darf nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

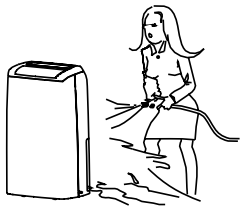
Sicherheit ist wichtig

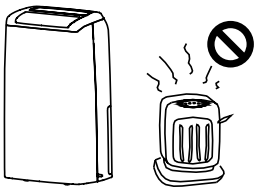
- Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen Sie bitte zu Ihrer Sicherheit und zur Sicherheit anderer diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort zum späteren Nachschlagen.
- Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sollten bei der Verwendung eines Elektrogeräts immer getroffen werden.
- Um Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden;
- Bitte überprüfen Sie, ob die von Ihnen verwendete Netzspannung mit der Gerätespannung kompatibel ist, bevor Sie das Gerät verwenden
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Daher sollten Sie Ihren Kindern niemals erlauben, mit dem Gerät zu spielen, und vorsichtiger sein, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts befinden
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf Beschädigungen oder Fehlfunktionen
- Vermeiden Sie im Falle einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts die Verwendung des Geräts und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst

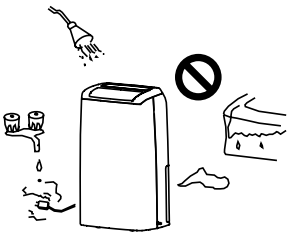
Sicherheitshinweise

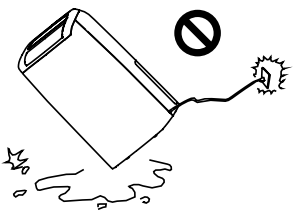
Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sind stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um Feuer, Stromschlag oder Personenschäden zu vermeiden.











- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern oder im Badezimmer auf, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in der Nähe des Hochtemperaturgeräts aufgestellt wird, um eine Zerstörung und einen Brand des Kunststoffs zu vermeiden.
- Betreiben Sie dieses Gerät niemals in einer explosiven oder korrosiven Atmosphäre.
- Immer beaufsichtigen, wenn Kinder betreiben. Zerlegen Sie das Gerät niemals und versuchen Sie niemals, Reparaturen durchzuführen oder das Gerät selbst einzustellen.
- Betreiben Sie dieses Gerät auf einer stabilen Oberfläche, um Vibrationen und Geräusche zu vermeiden.
- Wenn es umkippt, ziehen Sie bitte sofort den Stecker heraus.
- Stellen Sie sicher, dass die Auslassbelüftung nicht immer blockiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass und die Luftauslassbelüftung nicht immer blockiert sind.
- Sprühen Sie kein Wasser auf das Gerät. Sprühen von Wasser kann zu Fehlfunktionen und Stromschlägen führen.
- Ziehen Sie niemals mit feuchten Händen an der Steckdose.
- Schalten Sie die Steckdose immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen, um Stromschläge oder Lichtbögen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker und wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, leeren und reinigen Sie den Wasserbehälter.
- Ziehen Sie nicht mit Gewalt am Stromkabel, da dies das Stromkabel beschädigen kann.
- Stecken Sie niemals Finger oder andere Gegenstände in Öffnungen des Geräts.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass Sie das Gerät während der Reinigung vom Stromnetz trennen.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUF.

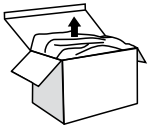
WARNUNG!

Reparaturen dürfen nur von Fakir-autorisierten Kundendiensten durchgeführt werden (siehe Liste der autorisierten Kundendienste). Unsachgemäße Reparaturverfahren können eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

HINWEIS!

Betont Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung.

Auspacken



Packen Sie das Gerät und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch aus und überprüfen Sie es auf Beschädigungen und Mängel. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst.

- Reparaturarbeiten dürfen nur von einem autorisierten Fakir-Service durchgeführt werden. Reparaturen, die unzureichend sind oder von nicht autorisiertem Personal ausgeführt werden, können den Benutzer Schaden.
- Stanzen Sie kein Loch oder Riss in den Bereich, in dem sich der Ein- / Ausschalter befindet.

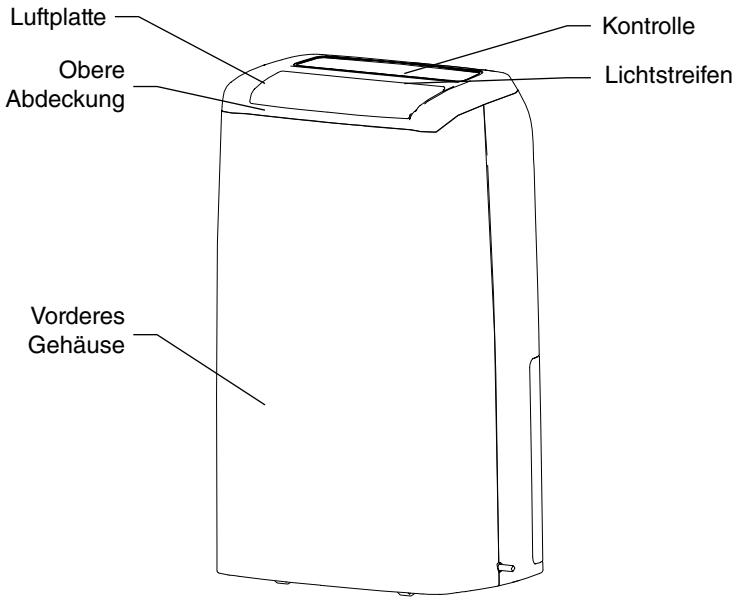
WARNUNG!

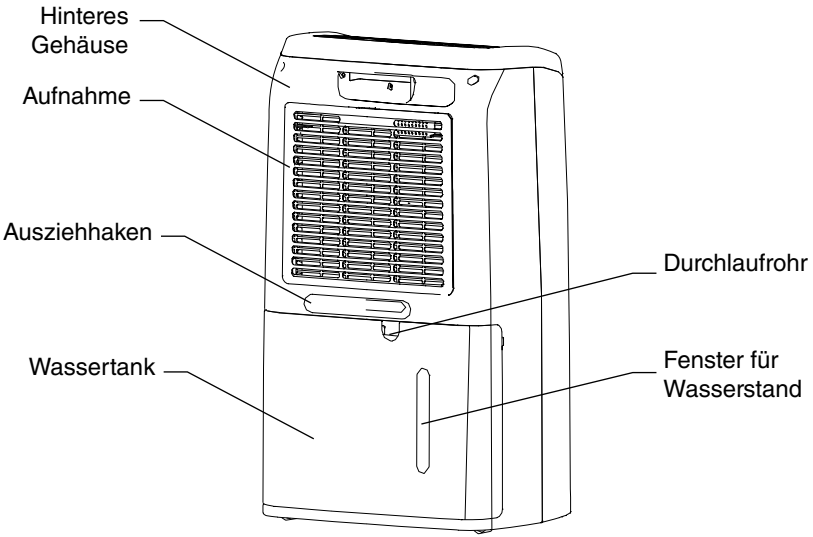
Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.

HINWEIS!

Bewahren Sie die Verpackung für die Lagerung und zukünftige Transporte auf.

Gerätebeschreibung





Vorteile des Luftentfeuchters

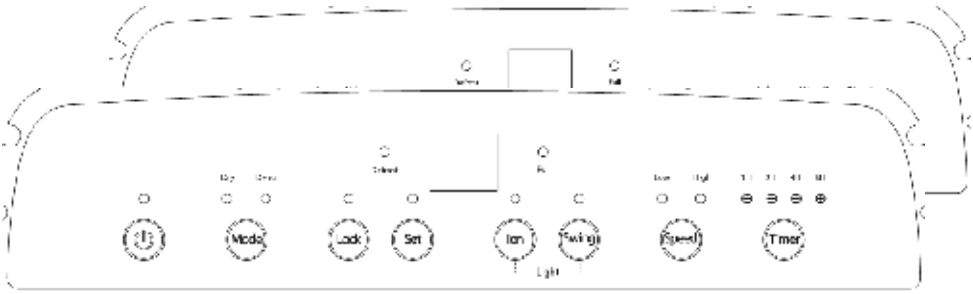
1. Reduziert die Auswirkungen des Schimmelwachstums auf Kleidung und Lederwaren.
• Ziehen Sie die Schubladen des Kleiderschranks heraus, bevor Sie den Luftentfeuchter einschalten.
2. Reduziert die Bildung von Kondenswasser an Decken, Wänden und Fenstern.
• Öffnen Sie keine Fenster und Türen, um die bestmögliche Leistung des Geräts zu erzielen.
3. Reduziert die Feuchtigkeit von Bücherregalen und Schränken.
• Öffnen Sie die Tür und stellen Sie den Luftentfeuchter vor den Schrank, damit er effektiv funktioniert.

Technische Informationen

Modell	: DRYWIND
Nennleistung	: 220-240V ~ 50Hz
Feuchtigkeitsentfernung (Liter/Tag)	: 20 L/D (30°C 80%RH)
Entfeuchtungskraft	: 355W (30°C 80%RH)
Entfeuchtungsvolumen (m3/Stunde)	: L:145 m3/h H:170 m3/h
Trocknung	: 195m3/h
Kältemittel	: R134a 170g
Wassertankkapazität	: 3,8 L
Einheitsabmessung	: 346×242×590mm

Bedienungseinführung

(1) Bedienfeld



(2) Funktionen und Name der Tastaturen

1, ⏻ (Ein/Aus): Schalten Sie die Stromversorgung ein/aus
2, Modus: Drücken Sie die Taste, um die automatische Trocknung oder Entfeuchtung einzustellen.
3, Set: Drücken Sie die Taste, um die Leistungsbereiche für die Luftfeuchtigkeit festzulegen.
4, Timer: Zeiteinstellungen reservieren und ausschalten.
5, Geschwindigkeit: Drücken Sie die Taste, um die Luftgeschwindigkeit einzustellen.

6, Schwingen: Drücken Sie die Taste, um die Schwungleistung ein- oder auszuschalten.
7, Ion: Drücken Sie die Taste, um die Ionisatorfunktion ein- oder auszuschalten.
8, Sperre: Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang ununterbrochen, um alle Sperrfunktionen der Tastenfelder ein- und auszuschalten.

(3) Bedienung der Tastaturen

1. Wenn der Benutzer das Gerät an eine Steckdose anschließt, sind 2 Signaltöne zu hören.
EIN/AUS: Drücken Sie die Taste „EIN/AUS", um das Gerät einzuschalten, und die Maschine arbeitet im Standardmodus - konstante Entfeuchtung und Hochgeschwindigkeitslauf. Drücken Sie erneut die Taste „EIN/AUS", um das Gerät auszuschalten

2. Drücken Sie "MODE", um die Entfeuchtung oder Trocknung einzustellen.
(1) Wenn der Benutzer die Taste „MODE" drückt, wechselt das Gerät in den Trocknungsmodus .------- Das Gerät läuft unabhängig von der Luftfeuchtigkeit in Innenräumen und der Kontrollleuchte „trocken" und „hohe Geschwindigkeit" weiter Lüfter "leuchtet auf. (Hinweis: Im Modell „trocken" erfolgt keine Reaktion, wenn der Benutzer die Taste für Feuchtigkeit und Lüftergeschwindigkeit drückt, es sei denn, der Benutzer schaltet das Modell auf „Entfeuchtung" um.
(2) Wenn der Benutzer erneut auf „MODE" drückt, wechselt das Gerät in den „Entfeuchtungsmodus". --------- Das Gerät läuft unter eingestellter Luftfeuchtigkeit (40% -50% -60% -70% -CO). Bei Einstellung der Lüftergeschwindigkeit (H und L) leuchtet die Anzeigelampe und die Lampe des Hochgeschwindigkeitslüfters auf.

3. Kindersicherung
Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste „LOCK", um die Sperrfunktion zu aktivieren. ------ Es erfolgt keine Reaktion auf das Drücken anderer Tasten, es sei denn, Sie deaktivieren die LOCK-Funktion, indem Sie die Taste „LOCK" erneut 3 Sekunden lang drücken.

4. Drücken Sie die Taste „FEUCHT", um die gewünschte Luftfeuchtigkeit auf 40% -50% -60% -70% -CO einzustellen.
Stellen Sie die 50% --- Erwartungen für den Wert der Umgebungsfeuchtigkeit auf 50% ein. Wenn das Gerät feststellt, dass die aktuelle Umgebungsfeuchtigkeit höher oder gleich 55% relativer Luftfeuchtigkeit ist, startet das Gerät und der Lüfter läuft mit hoher Geschwindigkeit. Wenn das Gerät feststellt, dass die aktuelle Luftfeuchtigkeit 49% oder weniger beträgt, die Entfeuchtung der Maschine stoppt und der Lüfter mit niedriger Geschwindigkeit läuft, leuchtet die Betriebsanzeige auf. Es ähnelt einer anderen Luftfeuchtigkeit für 60%/70%.

5. ION
Drücken Sie die Taste, um die Ionisatorfunktion ein- oder auszuschalten. Währenddessen beginnt die Entfeuchtung und das LED-Licht leuchtet auf.

6.Schwingen: Drücken Sie die Taste, um die Schwungleistung ein- oder auszuschalten.
Drücken Sie „SWING“, um die Schlagluftführung automatisch von 45 auf 90 Grad zu schwingen. Drücken Sie erneut, um einen stationären Winkel von 45 bis 90 Grad festzulegen. Wenn die Swing-Funktion aktiviert ist, leuchtet die entsprechende Anzeige auf.

7. Geschwindigkeit
Drücken Sie „SPEED“, um den Lüfter auszuwählen, der auf der Stufe „High Speed“ oder „Low Speed“ läuft. Währenddessen leuchtet die Kontrollleuchte für hohe oder niedrige Geschwindigkeit.

8. Timer
(1) Reservierte Betriebszeit:
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie Timer 1H/2H/4H/8H, um den Betrieb zu reservieren. Das Timer-Symbol wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
(2) Zeit zum Ausschalten eingestellt:
Drücken Sie Timer 1H/2H/4H/8H zum Ausschalten. Das Timer-Symbol wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

9. Blaues und orangefarbenes Dekorationslicht
(1) Wenn die Maschine eingeschaltet ist, leuchtet die blaue Dekorationsleuchte, wenn die Maschine ausgeschaltet ist, ist die blaue Dekorationsleuchte ausgeschaltet.
(2) Wenn der Wassertank voll ist, ist das blaue Licht aus, während das orangefarbene Licht an ist. Wenn der Wassertank nicht voll ist, ist das orangefarbene Licht aus, während das blaue Licht an ist.

10. Nachtmodus
(1) Wenn die Maschine arbeitet und gleichzeitig die Plasmataste und die Schwingtaste drei Sekunden lang gedrückt werden, piept der Summer einmal, die Digitalanzeige, das LED-Licht und das blaue Dekorationslicht sind aus, aber die Betriebsanzeige leuchtet (Hinweis: Die Kindersicherungsleuchte leuchtet, wenn sich das Gerät im Kindersicherungsmodus befindet.

(2) Wenn Sie die Plasma-Taste und die Schwingtaste erneut drei Sekunden lang drücken, piept der Summer einmal, die Digitalanzeige funktioniert normal, die entsprechenden Modus- oder Funktionsleuchten werden normal angezeigt.

(4) Wasser voll
Wenn der Tank voll ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus und der Summer ertönt 10 mal. In der Zwischenzeit leuchten die LED-Anzeigen „Power“ und „Tank voll“.

(5) Speicherfunktion
(1) Wenn der Benutzer das Gerät ausschaltet und sich das Gerät im Standby-Modus befindet, speichert das Gerät die letzte Einstellung, wenn der Benutzer das Gerät wieder einschaltet.
(2) Bei Stromausfall kann das Gerät nicht automatisch neu gestartet werden und es gibt

keine Speicherfunktion.
(3) Wenn der Benutzer „Kindersicherung“ und „Timer“ eingestellt hat, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit aus, aber beim erneuten Einschalten des Geräts befindet sich kein Speicher in der Kindersicherung.

(6) Automatisches Abtauen:
Wenn die Maschine bei niedriger Temperatur arbeitet, kann der Verdampfer gefrieren. Zum Schutz des Kühlsystems ist dieses Gerät mit einer automatischen Abtaufunktion ausgestattet.

(7) Kompressorschutzfunktion
Dieses Gerät ist mit einer Kompressorschutzfunktion ausgestattet, dh der Kompressor verzögert den Start um 3 Minuten.

WARNUNG!

Nach dem Entfernen des Wasserbehälters dauert es ca. 3 Minuten, um das Gerät zu Schutzzwecken erneut zu starten, um den Betrieb wiederherzustellen. Um die Schutzzeit zu verringern, können Sie
den Stecker aus der Steckdose ziehen, um das Gerät neu zu starten.

(8) Kältemittelleckageerkennungsfunktion
Wenn der Temperatursensor feststellt, dass das Gerät die Entfeuchtung verloren hat, wird die Kältemittelleckfunktion aktiviert und das Gerät automatisch ausgeschaltet. In der Zwischenzeit blinkt die Digitalanzeige und es wird nicht auf alle Tasten reagiert, es sei denn, Sie schalten das Gerät erneut ein.

(9) Kontinuierliche Entwässerung
Abflussschlauch 15 mm ist im Lieferumfang enthalten. Führen Sie den Abflussschlauch in den Abfluss ein und verlängern Sie den Schlauch zu einer geeigneten Entwässerungseinrichtung.

WARNUNG!

Der PVC-Schlauch muss flach auf dem Boden liegen.
Den Schlauch nicht verwickeln.
Tauchen Sie das Ende des Wasserauslasses nicht in einen anderen Behälter, um eine Blockierung des Wasserflusses zu vermeiden

(10) Wartung und Reinigung

Stellen Sie vor Wartungsarbeiten oder Reinigungen des Geräts sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

Abgesehen von der Reinigung des Filters sind keine weiteren vom Benutzer zu wartenden Teile im Gerät enthalten.

• Da das Gehäuse aus Kunststoff besteht, darf es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.

• Entfernen Sie den Wassertank vorsichtig.

• Verwenden Sie für alle Reinigungszwecke nur ein weiches, sauberes Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein Benzin, Farbverdünner oder andere Chemikalien.

• Netzfilter reinigen: Entfernen Sie den Filter. Luftansauggitter wegziehen. Zum Entfernen des Luftfilters von zwei Seiten zur Mitte drücken und leicht herausziehen. Verwenden Sie zum Reinigen einen Staubsauger oder Wasser und legen Sie es an einen belüfteten Ort, bis es trocken ist.

• Schalten Sie das Gerät vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker.

• Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es bewegen.

• Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Bitte schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, leeren Sie den Wasserbehälter und packen Sie ihn nach 2 Tagen ein. Bewahren Sie ihn dann an einem trockenen und belüfteten Ort auf.

• Bei Problemen mit dem Gerät wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die Fachleute.

• Wir sind nicht verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht autorisierte Handlungen verursacht werden.

Fehlerbehebung

HINWEIS!

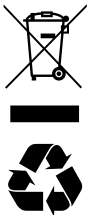
Überprüfen Sie vor dem Anruf beim Kundendienst, ob Sie das Problem/den Fehler selbst beheben können.

Zu diesem Zweck lesen Sie bitte den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“ Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundendienst an. Bevor Sie anrufen, machen Sie bitte den

Modellnamen und die Seriennummer des Produkts bereit. Sie finden diese Informationen auf der TYPENKENNZEICHNUNG Ihres Produkts. Hotline: (+90 212) 444 0 241

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	TRAGBARE LÖSUNG
Lüfter und Kompressor funktionieren nicht	Keine Strom- oder Versorgungsspannung zu niedrig	Überprüfen Sie den Anschluss des Geräts zur Versorgung oder wenden Sie sich an das Netzteilunternehmen.
	Stecker beschädigt oder Netzkabel gebrochen	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
Kompressor läuft, aber Lüfter funktioniert nicht	Motorschaden	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
Lüfter funktioniert, Kompressor funktionieren nicht	Versorgungsspannung zu niedrig	Wenden Sie sich an das Netzteilunternehmen.
	Innerhalb von 3 Minuten Schutzzeit	Die Rückkehr zum Normalzustand nach 3 Minuten.
	Kompressorausfall	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
	Das Gerät befindet sich möglicherweise im Abtaumodus	Normal
Keine Entfeuchtung oder geringe Leistung	Filter blockiert	Filter reinigen
	Gasaustritt	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker
	Temperatur & Relativ Luftfeuchtigkeit zu niedrig	Normal
Gerätegeräusch	Unebene Oberfläche	Position auf ebener Fläche neu positionieren
	Motor- oder Kompressorhalterungen lose	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker
	Geräusch vom Wasserfluss	Normaler Flüssigkeitsgasfluss
Gerät gefroren	Filter blockiert	Filter reinigen
	Abtaumodus funktioniert nicht	Ausschalten. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
Überlauf von Wasser	Wassertank ist undicht	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker
	Ausfall des Primärtankschwimmers	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Schalterelektriker

Wiederverwertung
Wenn Ihr Gerät am Ende seines Lebensdauers ist, schneiden Sie das Netzkabel ab, um sicherzustellen, dass es nicht verwendet werden kann.
Überlassen Sie das Gerät gemäß den in Ihrem Land geltenden Gesetzen den speziell für diese Geräte ausgewiesenen Abfalleimern.



Elektroschrott darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Entsorgen Sie das Gerät in Mülleimern, die für elektrischen Abfall vorgesehen sind.
Die Verpackung des Gerätes besteht aus recyclingsfähigen Materialien. Werfen Sie sie in geeignete Mülltonnen.

Das Gerät entspricht der EEAG-Richtlinie.

Versand
Tragen Sie das Gerät in der Originalverpackung oder einer ähnlichen, gut gepolsterten Verpackung, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

NOT / NOTES

About Using Instructions....20
Meanings of the Symbols....20
Liability....20
CE Declaration of Conformity....20
Intended Use....21
Unauthorised Use....21
Safety is Important....23
Safety Warnings....23
Unpacking....25
Device Description....26
Benefits of Dehumidifier....27
Technical Information....27
Operating Introduction....27
Troubleshooting....31
Recycling....32
Dispatch....32

Dear Customer,

We wish you to enjoy your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte which leads the way of innovative technologies.

We wish you the best efficiency from DRYWIND Dehumidifier, manufactured with high quality and technology. Therefore, we kindly ask you to read this User Manual carefully before using the product for the first time and keep it safe for future reference.

About Using Instructions
These using instructions are intended for the smooth and safe use of the appliance. For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time.

Meanings of the Symbols
Below symbols will be used throughout the user manual.

WARNING!

This symbol identifies hazards that could result in injury or death.

CAUTION!

This symbol identifies hazards that may lead to damage or malfunction to your product.

NOTE!

It emphasizesimportant and useful information in the user manual .

Liability
Should any damage occur as a result of failure to follow the instructions in this user manual and if the device is repaired in a location other than Fakir's authorized service facility and used outside its own area, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. assumes no liability.

CE Declaration of Conformity
This appliance complies with the European Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive 2014/35/EU. The appliance bears the CE marking on the appliance type label.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use

Drywind,Dehumidifier, suitable for household use only. Dehumidifier is not suitable for workplace and industrial use.

Use only original Fakir accessories. In case of any failure arising from the unintended use, services provided by our authorised services shall be out of warrant coverage.

Unauthorised Use

In cases of unauthorised use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

• This appliance should not be used by the people who are not mentally stable or who do not have enough information on how to use such appliances. Please do not allow these people to use the appliance.

• The appliance is not a toy. Therefore please do not allow children use the appliance and be more careful when using the appliance near the children.

• Keep such materials as plastic bags and cardboards used for packaging away from children. Otherwise they may harm themselves by swallowing them. Especially playing with packaging bags may cause danger of suffocation-swallowing.

⚠ WARNING!

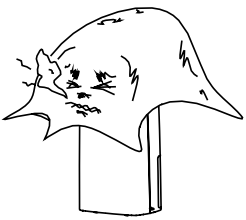
- This device may be used by children aged 8 years and older and persons with a lack of physical, sensory or mental abilities, or with a lack of experience and knowledge, provided that they have been supervised or instructed for the safe use and that the hazards involved are understood by them.
- Children should not play with this appliance.
- Cleaning and maintenance of the appliance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years should not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance and perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

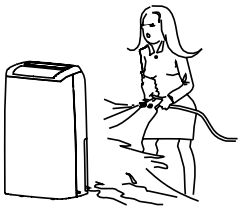
Safety is Important

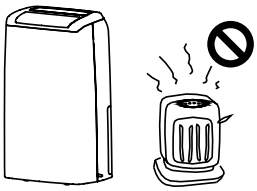
- Please read this manual carefully before using the appliance for your safety and the safety of others.
- Keep this manual in a safe place for future reference.
- The following precautions should always be taken in the use of an electrical appliance.
- To avoid fire, electric shock and injury ;
- Please check that the mains voltage you are using is compatible with the device voltage before using the device
- This device is not a toy. Therefore, you should never allow your children to play with the device and be more careful when children are near the device
- Check the appliance for damage or malfunction before first use
- In case of malfunction or damage to the device, please avoid using the device and contact the authorized Fakir service

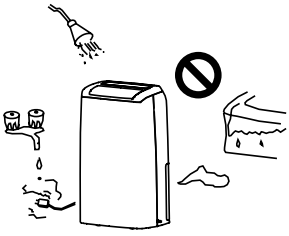
Safety Warnings

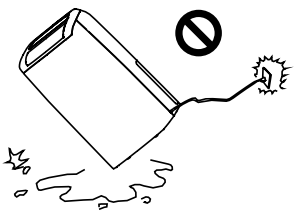
When utilizing an electrical appliance, the precautions below shall always be taken in order to prevent fire, shock or personal injuries;











• Please do not place the device near window or in bathroom prevent of electrical shock.
• Please ensure the unit is not placed closely to the high temperature appliance in prevent of plastic destroying and fire.
• Never operate this unit in an explosive or corrosive atmosphere.
• Always guide if children operate. Never disassemble the unit, and never try to carry out repairs or adjust the unit yourself.
• Operate this unit on a stable surface to avoid vibration and noise.
• If toppled over, please pull out the plug at once.
• Make sure outlet ventilation is not blocked at all times.
• Ensure air intake and air outlet ventilation is not blocked at all times.
• Do not spray water on the unit, spraying water may cause malfunctioning and electric shock.
• Never pull the socket by using damp hands.
• Always switch off at the socket before unplugging to avoid electric shock or arcing.
• Switch off and unplug the unit, empty and clean the water reservoir when not using the unit for a long time.
• Do not pull power wire by force because it will cause damage to power wire.
• Never put fingers or other objects in any openings of the unit.
• You must pay attention when using the unit, unplug the appliance during cleaning.

KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

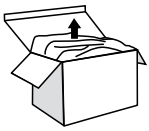
WARNING!

Repairs must be performed only by Fakir authorized services (see authorized service list). Improper repair procedures may pose a danger to the user.

NOTE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

Unpacking



Before first use, unpack the appliance end its accessories, check for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.
-Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.

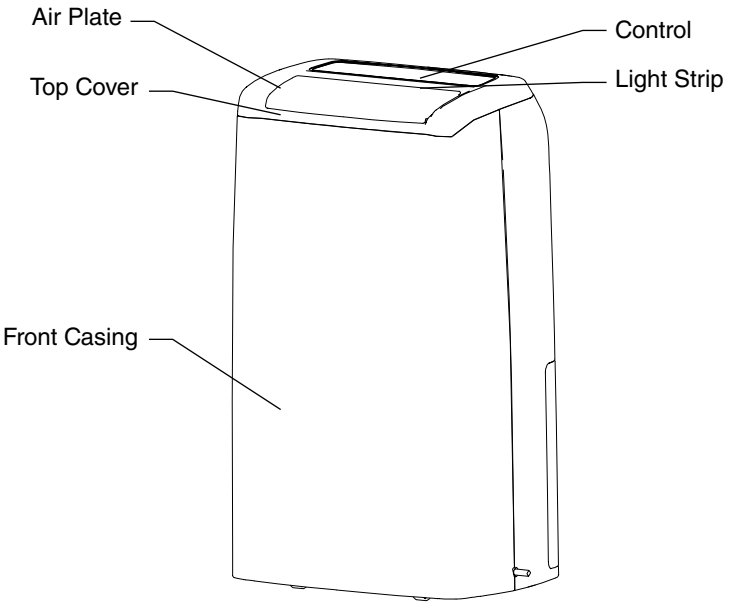
WARNING!

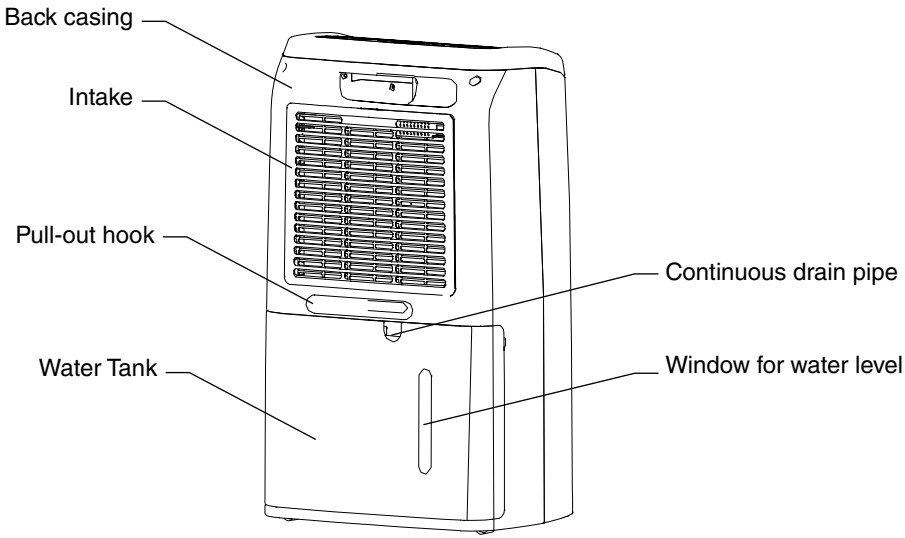
Never use a defective appliance.

NOTE!

Keep the packaging for storage and future transports.

Device Description





Benefits of Dehumidifier

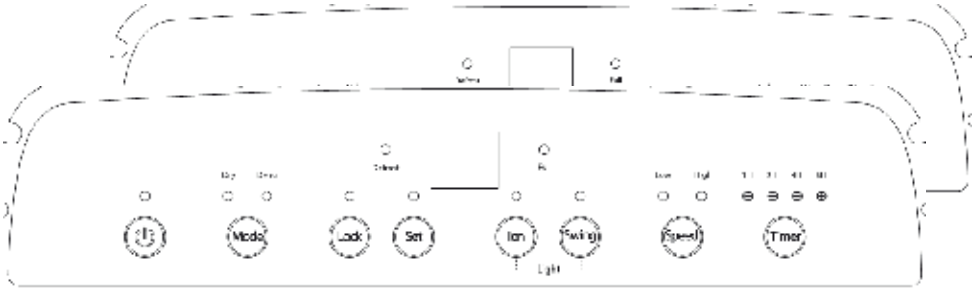
1. Reduces effects of mould growth on clothes and leather goods.
• Pull out drawers of the wardrobe before turning the dehumidifier ON.
2. Reduces formation of condensation on ceilings, walls and windows.
• Refrain from opening windows and doors to obtain best performance from the unit.
3. Reduces the dampness from bookshelves and cupboards.
• Open the door and put the dehumidifier in front of the cupboard for it to operate effectively.

Technical Information

Model	: DRYWIND
Power Rated	: 220-240V / 50Hz
Moisture removal (liter/day)	: 20 L/D (30°C 80%RH)
Dehumidifying Power	: 355W (30°C 80%RH)
Dehumidifying Air Volume (m3/hour)	: L:145 m3/h H:170 m3/h
Drying	: 195m3/h
Refrigerant	: R134a 170g
Capacity of Water Tank	: 3,8 L
Unit Dimension	: 346×242×590mm

Operating Introduction

(1) Control Panel



(2) Functions & Name of Key Pads

1, ⏻ (On/Off) : Switch on/off the power
2, Mode: Press the button to set automatic drying or dehumidification.
3, Set: Press the button to set up humidity ranges of performance.
4, Timer: Reserve & Turn Off time settings.
5, Speed: Press the button to set up the air speed.
6, Swing: Press the button to switch on/off swing performance.
7, Ion: Press the button to turn on/off the ionizer function.
8, Lock: Press the button for 3 second continuously to switch on/off all the lock function of the key pads.

(3) Operation of Key Pads

1. When user plugs the device into power socket, 2 beep signals can be heard.
ON/OFF: Press “ON/OFF” button to turn on the unit and the machine work at default mode ---constant dehumidifying and high speed running. And press the “ON/OFF” again to turn off the unit

2. Press “ MODE” to set dehumidifying or drying.
(1)When user press the button of “MODE”, the device will enter into “drying” mode.------- the device works continue regardless of indoor humidity and the indicator light of “dry ” and “high speed fan” will illuminate . (Note: In the model of “dry”, there is no response when user press the button of humidity and fan speed unless the user switch model into “dehumidification”).
(2)When user press “MODE” again, the device will switch into “dehumidifying” mode,--------- device works under setting humidity (40%-50%-60%-70%-CO) and setting fan speed(H and L) the indicator light will illuminate, and the light of high speed fan will illuminate.

3. Child LOCK
Press the button of “LOCK” for 3 second to activate lock function,------there is no response to press any other buttons unless deactivating LOCK function by pressing “LOCK” again by 3 seconds.

4. Press the “HUMID” to set desired humidity 40%-50%-60%-70%-CO.
Set the 50%--- expectations of environmental humidity value is 50%, when the appliance detects that the current environment humidity is higher than or equal to 55%RH, the appliance start and fan runs at high speed; when the appliance detects that the current environment humidity is less than or equal to 49%RH, machine stop dehumidification and fan runs at low speed, the power indicator light will illuminate. It is similar to another humidity for 60%/70%.

5. ION
Press the button to switch on/off ionizer function. Meanwhile, the dehumidification start and the LED light illuminate.

6.Swing: Press the button to switch on/off swing performance.
Press “SWING” to oscillate flapping air guide from 45 to 90 degree automatically. Press again to fix a stationary angle with 45 to 90 degree. When the swing function is activated, the corresponding indicator illuminates.

7. Speed
Press “SPEED” to select the fan working at “High speed” level or “Low speed” level. Meanwhile, the high or low speed indicator light is illuminating.

8. Timer
(1)Time reserved for operating:
When appliance is powered on, press Timer 1H/2H/4H/8H for the reservation of operating, timer symbol displayed on LCD screen.
(2)Time set for switching off:
Press Timer 1H/2H/4H/8H for power off, timer symbol displayed on LCD screen.

9. Blue and orange decoration light
(1) When the machine is on, the blue decoration light is on; when the machine is off, the blue decoration light is off.
(2) When the water tank is full, the blue light is off, while the orange light is on. When the water tank is not full, the orange light is off, while the blue light is on.

10. Night mode
(1) When the machine is working, pressing the plasma button and swing button for three seconds at the same time, the buzzer bleeps for one time, digital display, LED light and blue decoration light are off, but the power light is on (Note: the child lock light is on, if the machine is at child lock mode) .

(2) When pressing the plasma button and swing button for three seconds again, the buzzer bleeps for one time, digital display works normally, corresponding mode or function lights shows normally.

(4) Water Full
When tank is full, device will automatically shut off and buzzer will alarm 10 times. At the meantime, LED light of “power” and “tank full” illuminate.

(5) Memory function
(1) If user turn off unit and device is in stand-by , the device will memory the last setting if user turn on again.
(2) If power failure , the machine can not restart automatically and there is no memory function.
(3) If user set “child lock” and “timer”, device will shut off when time is up , but no memory on child lock when turn on unit again.

(6) Automatic Defrosting:
When the machine is working in low temperature, evaporator may frost. In order to protect cooling system, this device is provided with an automatic defrosting function.

(7) Compressor protection function
This device is equipped with compressor protection function—that is, compressor will delay 3 minutes to start.

WARNING!

After water reservoir removed,to reinstate the operation, it takes about 3 minutes to start the unit again for protection purpose. To scrub off protection time, you may remove plug from power socket to restart the unit.

(8) Refrigerant leakage detection function

If the temperature sensor detects that device lost dehumidification, the refrigerant leakage function will be activated and shut off device automatically. Meantime, digital display flash and no response on all button unless turn on unit again.

(9) Continuous Drainage

Drainage hose 15mm is included .Insert drainage hose to drain outlet and extend the hose to a suitable drainage facility.

WARNING!

PVC hose must be placed on the ground flatly.
Do not tangle the hose.
Do not immerse the end of water outlet into other receptacle to avoid water flow blocked

(10) Maintenance and Cleaning

Before carrying out any maintenance or cleaning the unit, make sure that the power to the unit is turned off and the power cord is removed from the power socket.
Apart from cleaning the filter there are no other user serviceable parts contained in the unit.

- For its casing is made of plastic, do not place it in direct sunlight.
- Remove the water tank with care.
- Only use a soft clean cloth for all cleaning purpose. Do not use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the unit.
- Cleaning mesh filter: Remove the filter. Pull away the air intake grid. To remove the air filter, press from two sides to middle and pull out easily. Use a vacuum cleaner or water to clean, and then put it in ventilated place until it's dry.
- Before any maintenance or cleaning, please switch off and unplug the unit.
- Before moving the unit, please switch off and unplug the unit.
- If not using the unit for a long time. Please switch off and unplug the unit, empty the water reservoir, and pack it after 2 days, then, keep it in dry and ventilated place.
- Please seek help from your dealers or the professionals if there are some problems with the appliance.
- We will not be responsible for damage or hurts caused by unauthorized actions.

Troubleshooting



NOTE!

Before calling the customer services, check if you can fix the problem/error by yourself. For this purpose, please see the “TROUBLESHOOTING” section. If you cannot solve the problem/error, please call the customer services. Before calling please make ready the model name and product serial number. You can find this information on the TYPE LABEL of your product. Hotline: (+90 212) 444 0 241

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	PORTABLE SOLUTION
Fan and Compressor not operating	No power or supply voltage too low	Check unit connection to supply or contact the power supply company.
	Plug damaged or power cord broken	Contact a qualified electrician.
Compressor running but Fan is not operating	Motor failure	Contact a qualified electrician.
Fan working but compressor not operating	Power supply voltage too low	Contact the power supply company.
	Within 3 minutes protection time	The return to normal after 3 minutes.
	Compressor failure	Contact a qualified electrician.
	Unit could be in defrost mode	Normal
No dehumidification or low performance	Filter blocked	Clean filter
	Gas leakage	Contact a qualified electrician
	Temperature & Relative Humidity too low	Normal
Unit Noise	Uneven surface	Reposition unit on flat surface
	Motor or compressor mountings loose	Contact a qualified electrician
	Sound from water flow	Normal, flow of liquid gas
Unit frosted up	Filter blocked	Clean filter
	Defrost mode not working	Switch off. Contact a qualified electrician.

Overflow of water	Water tank is leaking	Contact a qualified electrician
	Failure of primary tank float	Contact a qualified switch electrician

Recycling
If your device comes to an end of its lifetime, cut the power cord to make sure it cannot be used.
According to the applicable laws in your country, leave the appliance to the waste bins identified specially for such devices.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.
Dispose the device to the waste baskets designated for electrical waste.
The packaging of the appliance consists of recycling-capable materials. Throw out them in suitable recycling bins.



The appliance complies with WEEE Regulation.

Dispatch
Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

Kullanım Talimatları Hakkında 34
Sembollerin Anlamı 34
Sorumluluk 34
CE Uygunluk Deklarasyonu 34
Kullanım Alanı 35
Yetkisiz Kullanım 35
Güvenlik Önemlidir 37
Güvenlik Uyarıları 37
Kutuyu Açma 39
Cihaz Tanımı 40
Nem Alıcının Avantajları 41
Teknik Bilgiler 41
Kullanım Talimatları 41
Sorun Giderme 45
Geri Dönüşüm 46
Gönderim 46

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir DRYWIND Nem Alma Cihazı'ndan en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım Talimatları Hakkında
Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı
Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.

UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk
Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu
Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı
Drywind Nem Alma Cihazı, sadece ev içi kullanım için uygundur. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanımlar neticesinde cihaz hasar görebilir veya yaralanmalara neden olabilir;

• Bu cihaz akli dengesi bozuk
veya bu gibi cihazların kullanımı hakkında bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır

• Lütfen bu kişilerin cihazı kullanmasına izin vermeyin.

• Cihaz oyuncak değildir. Bu nedenle, lütfen çocukların cihazı kullanmasına izin vermeyin ve cihazı çocukların yakınında kullanırken daha dikkatli olun.

• Cihaz ambalajında kullanılan plastik poşet ve karton gibi malzemeleri çocuklardan uzak tutun. Aksi takdirde çocukların, bu gibi malzemeleri yutarak kendilerine zarar verme tehlikesi bulunmaktadır. Özellikle çocukların ambalaj poşetleriyle oynaması
boğulma-yutma tehlikesine neden olabilir.

⚠ UYARI!

- Bu cihaz, gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duyusal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
- Cihazın temizlik ve bakım işlemi gözetim altında olmadıkları müddetçe çocuklar tarafından yapılamaz.
- Ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Boğulma riski!
- Sürekli gözetim altında tutulmayacaklarsa 3 yaşından küçük çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından (çocuklar dahil), sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin gözetiminde ya da o kişinin talimatlarına uydukları durumlarda kullanılabilir.
- Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- Bu cihaz oyun amacıyla kullanılmamalıdır.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar cihazı yalnızca gözetim altındayken veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgi sahibi oldukları takdirde ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri anladıktan sonra açıp kapatabilirler. Böyle bir durumda cihazın normal kullanım pozisyonunda veya düzgünce kurulmuş olması gerekmektedir.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar cihazı elektrik prizine takmamalı, cihaz üzerinde ayar yapmamalı ve herhangi bir temizlik veya bakım işlemi gerçekleştirmemelidir.
- Cihaz gözetimsiz kullanılmamalıdır.

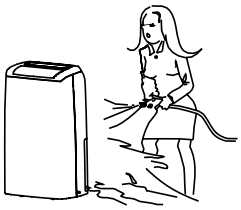
Güvenlik Önemlidir

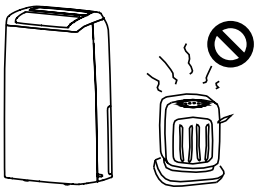
- Cihazı kullanmadan önce kendinizin ve başkalarının güvenliği için bu kılavuzu dikkatlice okuyun.
- İleride başvurmak üzere bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken aşağıdaki önlemler daima alınmalıdır.
- Yangın, elektrik çarpması ve yaralanmayı önlemek için;
- Lütfen cihazı kullanmadan önce kullandığınız şebeke voltajının cihaz voltajıyla uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz oyuncak değildir. Bu nedenle, çocuklarınızın cihazla oynamasına asla izin vermemeli ve çocuklar cihazın yakınındayken daha dikkatli olmalısınız.
- İlk kullanımdan önce cihazda hasar veya arıza olup olmadığını kontrol edin
- Cihazın arızalanması veya hasar görmesi durumunda lütfen cihazı kullanmayın ve Fakir Yetkili Servisi ile iletişime geçin.

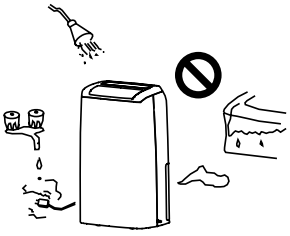
Güvenlik Uyarıları

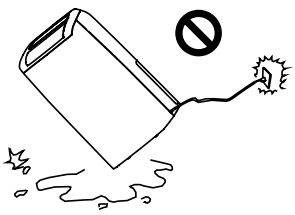
Bir elektrikli cihaz kullanılırken yangın, elektrik çarpması veya kişisel yaralanmaları önlemek için aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır;











- Elektrik çarpmasını önlemek için cihazı pencere kenarına veya banyoya koymayın.
- Plastiğin erimesini ve yangını önlemek için bu ünitenin yüksek sıcaklıktaki cihazların çok yakınında bulunmadığından emin olun.
- Bu üniteyi hiçbir zaman patlayıcı veya aşındırıcı ortamlarda çalıştırmayın.
- Çocukların kullanması durumunda çocuklara daima rehberlik edin. Üniteyi hiçbir zaman sökmeyin ve hiçbir zaman cihazı tamir etmeye veya ayarlarını yapmaya çalışmayın.
- Titreşimi ve gürültüyü önlemek için üniteyi düz bir yüzeyde çalıştırın.
- Devrilmesi durumunda, ilk önce fişini çekin.
- Çıkış havalandırmasının hiçbir zaman tıkalı olmadığından emin olun.
- Hava girişi ve hava çıkışı havalandırmalarının hiçbir zaman tıkalı olmadığından emin olun.
- Üniteye su püskürtmeyin, su püskürtülmesi durumunda ünite arızalanabilir ve elektrik çarpabilir.
- Hiçbir zaman fişi ıslak elle çekmeyin.
- Elektrik çarpmasını veya kıvılcımlanmayı önlemek için fişi çekmeden önce priz bağlantısı devre dışı bırakın.
- Ünite uzun süre kullanılmayacaksa üniteyi kapatın ve fişini çekin, sıvı haznesini boşaltın ve temizleyin.
- Güç kablosunu zorlayarak çekmeyin, aksi taktirde kablo zarar görebilir.
- Hiçbir zaman ünitedeki açık kısımlara parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Üniteyi kullanırken dikkatli olun, temizlik sırasında ünitenin fişini çekin.

Gelecekte başvurmak için bu kullanım kılavuzunu saklayın.

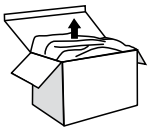
UYARI!

Tamirin sadece Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılması gerekmektedir (bkz. yetkili servis listesi). Yetkisiz tamir işlemleri, kullanıcı için bir tehlike teşkil eder.

NOT!

Kullanım kılavuzunda verilen ipuçlarını ve diğer faydalı bilgileri vurgular.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce, cihazın aksesuarlarını ambalajından çıkarın, hasar ve kusurları kontrol edin. Ekipman üzerinde herhangi bir arıza veya hasar varsa cihazı kullanmayın ve Fakir Yetkili Servisiyle temasa geçin.

- Onarım çalışmaları sadece Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Yetersiz yapılan veya yetkisiz kişiler tarafından gerçekleştirilen onarımlar kullanıcıya zarar verebilir.
- Açma/Kapatma düğmesinin olduğu kısımda delik veya yırtık açmayın.

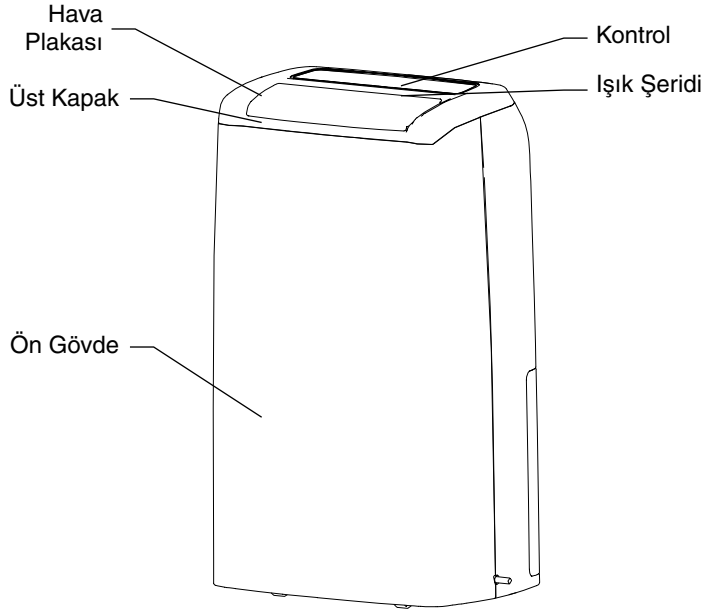
UYARI!

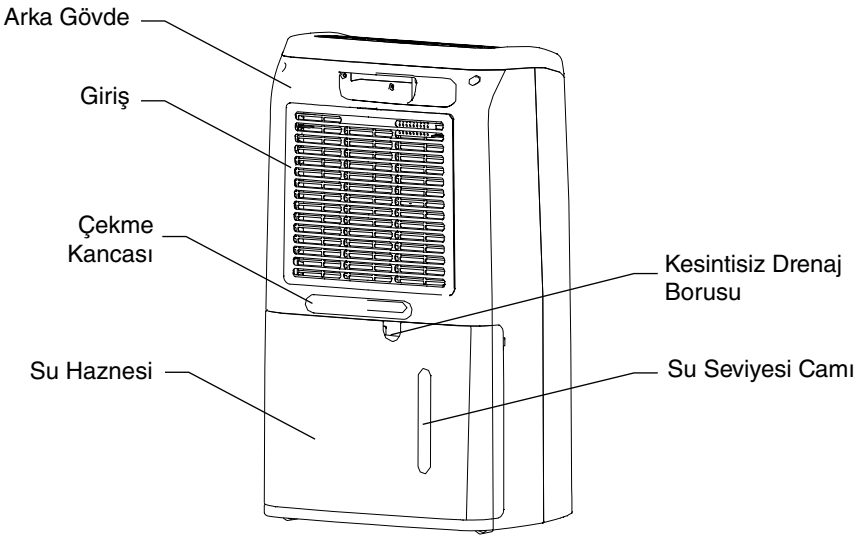
Kusurlu bir cihazı kesinlikle kullanmayınız.

NOT!

Ambalaj malzemelerini, gerektiğinde kullanmak ve daha sonra yapılabilecek taşıma işlemleri için saklayın.

Cihaz Tanımı





Nem Alıcının Avantajları

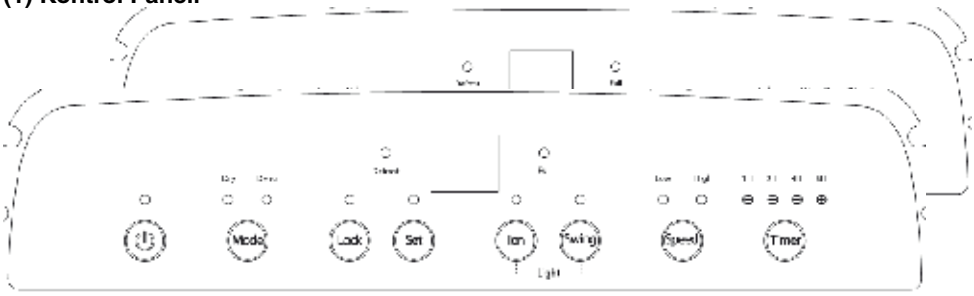
1. Küf oluşumunun giysi ve deri ürünler üzerindeki etkilerini azaltır. Nem alma cihazını çalıştırmadan önce dolap çekmecelerini dolaptan çıkartınız.
2. Tavanlarda, duvarlarda ve pencerelerde yoğuşma suyu oluşumunu azaltır. Üniteden en iyi verimi almak için pencere ve kapıları kapalı tutunuz.
3. Kitaplık ve dolaplardaki nemi azaltır. Dolap kapısını açın ve etkili çalışması için nem alıcıyı dolabın önüne koyunuz.

Teknik Bilgiler

Model	: DRYWIND
Nominal Güç	: 220-240V / 50Hz
Nem Giderme (litre/gün)	: 20 L/G (30 °C %80 Nem)
Nem Alma Gücü	: 355W (30 °C %80 Nem)
Nem Alma Hava Hacmi (m3/saat)	: L:145 m3/saat H:170 m3/saat
Kurutma	: 195 m3/saat
Soğutucu	: R134a 170g
Su Haznesi Kapasitesi	: 3,8 L
Cihaz Boyutları	: 346×242×590mm

Kullanım Talimatları

(1) Kontrol Paneli



(2) İşlevler & Tuş Takımlarının Adı

1. On/Off (Açma/Kapatma): Bu tuşa basarak cihazı açınız / kapatınız.
2. Mode (Mod): Bu tuşa basarak otomatik kurutma (Dry) veya nem alma (Dehu) seçimini ayarlayınız.
3. Set (Ayar): Bu tuşa basarak ünitenin çalışması esnasındaki nem aralığını ayarlayınız.
4. Timer (Zamanlayıcı): Zaman ayarlarını ayarlayın ve kapatınız.
5. Speed (Hız): Hava hızını ayarlamak için bu tuşa basınız.
6. Swing (Salınım): Salınım işlevini açmak/kapatmak için bu tuşa basınız.
7. Ion (İyon): İyon üretme işlevini açmak/kapatmak için bu tuşa basınız.
8. Lock (Kilit): Tuş takımlarının bütün kilitleme işlevlerini açmak/kapatmak için düğmeyi 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

(3) Tuş Takımlarının Kullanılması

1. Kullanıcı cihazı elektrik prizine taktığında 2 bip sinyali duyulur.
AÇIK/KAPALI Üniteyi açmak için "AÇMA/KAPATMA" tuşuna basın ve cihaz varsayılan mod olan sabit nem alma ve yüksek hızda çalışma modunda çalışır. Ve üniteyi kapatmak için tekrar "AÇMA/KAPATMA" tuşuna basınız.

2. Nem alma veya kurutma modlarını ayarlamak için "MOD" tuşuna basınız.
(1) Kullanıcı "MOD" tuşuna bastığında, cihaz "kurutma" moduna girecektir. Cihaz, iç ortam neminden bağımsız olarak çalışmaya devam eder ve "kuru" ve "yüksek hızlı fan" gösterge ışığı yanar.

NOT!

Kuru modunda iken kullanıcı nem alma moduna almadıkça nem ve fan hız tuşuna bassa bile yanıt alamaz. Mod üzerinde nem alma konumuna getirilmesi gerekir.

(2) Kullanıcı tekrar "MOD" tuşuna bastığında, cihaz "nem alma" moduna geçer, cihaz nem ayarında çalışır (%40 - %50 - %60 - %70 - CO (devamlı)) ve fan hızı ayarı (H ve L) gösterge ışığı ve yüksek hızlı fanın ışığı yanar.

3. Çocuk Kilidi
Kilitleme işlevini etkinleştirmek için "KİLİT" tuşuna 3 saniye basın, "KİLİT" tuşuna tekrar 3 saniye boyunca basarak KİLİTLEME işlevini devre dışı bırakırsınız. KİLİTLEME işlevini devre dışı bırakmadıkça cihaz başka hiç bir tuşun basılmasına izin vermez.

4. İstenilen nem ayarını (%40 - %50 - %60 - %70 - CO) seçmek için "NEM" (SET) tuşuna basınız.
%50 olarak ayarlama: çevre nem değerinin %50 olması beklendiğinde; Cihaz, ortamdaki mevcut nemin %55 bağıl nem oranından yüksek veya buna eşit olduğunu algıladığında, cihaz çalışmaya başlar ve fan yüksek hızda çalışır. Cihaz, ortamdaki mevcut nemin %49 bağıl nem oranından daha düşük veya buna eşit olduğunu algıladığında, cihaz nem alma işlemini durdurur ve fan düşük hızda çalışır; güç gösterge ışığı da yanar. %60/%70 bağıl nem için de ayarlar benzerdir.

5. İYON
İyon üretme işlevini açmak/kapatmak için bu tuşa basınız. Bu sırada nem alma işlemi başlar ve LED ışığı yanar.

6. Salınım: Salınım işlevini açmak/kapatmak için bu tuşa basınız.
Hareketli hava kılavuzunun 45 dereceden 90 dereceye otomatik salınım yapmasını sağlamak için "SALINIM" tuşuna basınız. 45 ila 90 derece arasında bir açıya sabitlemek için tuşa tekrar basınız. Salınım işlevi etkinleştirildiğinde, ilgili gösterge yanar.

7. Hız
Fanı, “Yüksek hız” veya “Düşük hız” seviyesinde çalıştırmak için “HIZ” tuşuna basınız. Bu sırada yüksek veya düşük hız gösterge ışığı yanar.

8. Zamanlayıcı
(1) Çalıştırma için ayrılan süre:
Cihaza güç verdiğinizde, çalışma süresini ayarlamak için Timer 1H/2H/4H/8H tuşuna basınız. LCD ekranda zamanlayıcı sembolü görüntülenir.
(2) Kapatma için ayarlanan zaman:
Kapatmak için Timer 1H/2H/4H/8H tuşuna basın. LCD ekranda zamanlayıcı sembolü görüntülenir.

9. Mavi ve Turuncu Dekoratif Aydınlatma
(1) Cihaz çalışıyorken mavi dekoratif aydınlatma yanar; cihaz kapalıyken mavi dekorasyon ışığı da kapalıdır.
(2) Su haznesi dolduğunda turuncu ışık yanarken mavi ışık söner. Su haznesi dolu olmadığında mavi ışık yanarken turuncu ışık söner.

10. Gece Modu
(1) Cihaz çalışırken, İyon tuşuna ve salınım tuşuna aynı anda üç saniye boyunca basıldığında, sesli uyarı bir kez bip sesi çıkarır. Dijital ekran, LED ışığı ve mavi dekoratif aydınlatma söner, ancak güç ışığı yanar (Not: Cihaz çocuk kilidi modundaysa çocuk kilidi ışığı yanar).

(2) İyon tuşuna ve salınım tuşuna tekrar üç saniye boyunca basıldığında, sesli uyarı bir kez bip sesi çıkarır. Dijital ekran normal şekilde çalışır, ilgili mod veya işlev ışıkları normal şekilde görünür.

(4) Su Haznesi Dolu
Hazne dolduğunda cihaz otomatik olarak kapanır ve sesli uyarı 10 kez çalar. Bu sırada “güç” ve “hazne dolu” LED ışıkları yanar.

(5) Hafıza İşlevi
(1) Kullanıcı üniteyi kapatırsa ve cihaz bekleme moduna geçmişse, kullanıcı cihazı tekrar açtığında cihaz en son çalışma ayarını hatırlar.
(2) Elektrik kesintisi durumunda cihaz otomatik olarak yeniden başlatılamaz ve hafıza işlevi yoktur.
(3) Kullanıcı “çocuk kilidi” ve “zamanlayıcı” modlarını seçmişse zamanlayıcıda ayarlanan süre dolduğunda cihaz kapanır, ancak ünite tekrar açıldığında cihaz çocuk kilidi ayarını hatırlamaz.

(6) Otomatik Buz Çözme:
Cihaz düşük sıcaklıkta çalışırken buharlaştırıcı donabilir. Soğutma sistemini korumak için bu cihazda otomatik buz çözme işlevi bulunmaktadır.

(7) Kompresör Koruma İşlevi
Bu cihazda kompresör koruma fonksiyonu bulunmaktadır. Buna bağlı olarak kompresörün çalışmaya başlaması 3 dakika gecikmeli olarak gerçekleşir.

UYARI!

Su haznesi çıkarıldıktan sonra, çalışmayı eski haline getirmek için, üniteyi yeniden başlatmak üniteyi korumak amacıyla yaklaşık 3 dakika sürer. Koruma süresini kısaltmak için, üniteyi yeniden başlatmak üzere fişi prizden çıkarabilirsiniz.

(8) Soğutucu Akışkan Sızıntı Algılama İşlevi
Sıcaklık sensörü, cihazın nem alma işlemini gerçekleştirmediğini algılara soğutucu akışkan kaçağı işlevi devreye girerek cihazı otomatik olarak kapatır. Bu sırada, dijital ekran yanıp söner ve üniteyi tekrar açmadıkça hiçbir tuş yanıt vermez.

(9) Kesintisiz Drenaj
15 mm'lik drenaj hortumu birlikte verilmiştir. Drenaj çıkışına drenaj hortumunu takarak ve hortumu uygun bir drenaj sistemine doğru uzatınız.

UYARI!

PVC hortum yere düz bir şekilde yerleştirilmelidir.
Hortumları birbirine dolamayın.
Su akışının engellenmesini önlemek için su çıkışının ucunu başka bir kaba daldırmayınız.

(10) Bakım ve Temizlik
Ünitede herhangi bir bakım veya temizlik işlemi gerçekleştirmeden önce, üniteye gelen gücün kapatıldığından ve güç kablosunun prizden çekildiğinden emin olunuz.
Temizlenebilen filtre dışında, ünitede kullanıcının kendisinin bakım yapabileceği başka hiçbir parça yoktur.
• Gövdesi plastik olduğundan cihazı doğrudan güneş ışığı alan bir yere koymayınız.
• Su haznesini çıkartırken dikkatli hareket ediniz.
• Her türlü temizlik için yalnızca temiz ve yumuşak bezler kullanınız. Üniteyi temizlemek için gazolin, tiner ya da başka türden kimyasallar kullanmayınız.
• Gözenekli filtrenin temizliği: Filtreyi çıkarın. Hava giriş ızgarasını çekerek cıkartınız. Hava filtresini sökmek için iki taraftan ortaya doğru bastırın ve filtreyi kolayca dışarı çekiniz. Temizlemek için elektrikli süpürge veya su kullanın ve ardından kuruyana kadar havalandırılan bir yere koyun.
• Herhangi bir bakım veya temizlik yapmadan önce lütfen üniteyi kapatın ve fişini çekiniz.
• Yerini değiştirmeden önce üniteyi lütfen kapatın ve fişini çekiniz.
• Üniteyi uzun süre kullanmayacaksanız: Lütfen üniteyi kapatın ve fişini çekiniz, su

haznesini boşaltın ve 2 gün bekledikten sonra üniteyi ambalajına koyunuz, ardından kuru ve havalandırılan bir yerde saklayınız.
• Cihazla ilgili sorunlar yaşamanız halinde lütfen bayiniz veya uzman personelden destek alınız.
• Yetkisi olmayan kişiler tarafından yapılan işlemlerden kaynaklanan hasar veya yaralanmalardan şirketimiz sorumlu olmayacaktır.

Sorun Giderme

NOT!

Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/hatayı kendi başınıza çözüp çözemeyeceğinizi kontrol ediniz.
Bunun için lütfen "SORUN GİDERME" bölümüne bakın. Sorunu/hatayı çözememeniz durumunda, lütfen müşteri hizmetlerini arayın. Aramadan önce lütfen model adını ve ürünün seri numarasını yanınızda bulundurun. Bu bilgileri ürünün TİP ETİKETİ üzerinde bulabilirsiniz. Çağrı Merkezi: (+90 212) 444 0 241

BELİRTİ	OLASI NEDENİ	PORTATİF ÇÖZÜM
Fan ve Kompresör çalışmıyor	Güç gelmiyor veya besleme gerilimi çok düşük	Güç besleme ünite bağlantısını kontrol edin veya elektrik tedarik şirketiyle iletişime geçin.
	Fiş hasarlı veya güç kablosu arızalı	Uzman bir elektrikçiye başvurun.
Kompresör çalışıyor ama fan çalışmıyor	Motor arızası	Uzman bir elektrikçiye başvurun.
Fan çalışıyor ama kompresör çalışmıyor	Güç besleme gerilimi çok düşük	Elektrik tedarik şirketiyle iletişime geçin.
	3 dakikalık koruma süresi içinde	Ünite, 3 dakika sonra normal çalışmaya dönüyor.
	Kompresör arızası	Uzman bir elektrikçiye başvurun.
	Ünite buz çözme modunda çalışıyor olabilir	Normal
Nem alma çalışmıyor veya kötü çalışıyor	Filtre tıkalı	Filtreyi temizleyin
	Gaz sızıntısı	Uzman bir elektrikçiye başvurun
	Sıcaklık ve Bağıl Nem çok düşük	Normal

Ünite Gürültüsü	Düz olmayan zemin	Ünitenin konumunu düz yüzeye alın
	Motor veya kompresör bağlantıları gevşemiş	Uzman bir elektrikçiye başvurun
	Su akışı sesi	Normal, sıvı gaz akışı
Ünitede buzlanma	Filtre tıkalı	Filtreyi temizleyin
	Buz çözme modu çalışmıyor	Üniteyi kapatın. Uzman bir elektrikçiye başvurun.
Su taşması	Su haznesinde su kaçağı	Uzman bir elektrikçiye başvurun
	Ana hazne yüzer konumda değil	Şalter konusunda uzman bir elektrikçiye başvurun

Geri Dönüşüm
Cihazınızın kullanım ömrü bittiğinde kullanılamaz hale getirmek için kablosunu kesin.
Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakın.



Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atın.
Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur. Bunları uygun geri dönüşüm kutularına atın.



Cihaz WEEE Yönetmeliğine uygundur.

Gönderim
Cihazın hasar görmesini önlemek için cihazı orijinal ambalajında veya benzeri takviye malzemelerini kullanarak iyice paketledikten sonra taşıyın.

Об инструкций по использованию 48
Значения Символов 48
Ответственность 48
Декларация соответствия нормам ЕС 49
Целевое использование 49
Несанкционированное использование 49
Безопасность является важным фактором 51
Предупреждения относительно безопасного пользования 51
Распаковывание 53
Описание устройства 54
Преимущества осушителя 55
Техническая информация 55
Введение в эксплуатацию 55
Выявление проблем 59
Утилизация 61
Отправка 61

Уважаемый покупатель,

Мы желаем вам получать удовольствие от вашего продукта и благодарим вас за выбор Fakir Hausgeräte,

который является лидером инновационных технологий.

Мы желаем вам максимальной эффективности осушителя DRYWIND, изготовленного с использованием высоких технологий и качества. Поэтому мы убедительно просим вас внимательно прочитать это руководство пользователя перед первым использованием продукта и сохранить его для дальнейшего использования.

Об инструкций по использованию

Эти инструкции по эксплуатации предназначены для нормального и безопасного использования прибора. Для вашей
безопасности и безопасности других, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя перед использованием прибора
в первый раз.

Значения Символов

В руководстве пользователя будут использоваться следующие символы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак указывает на опасность, которая может привести к травме или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению или неисправности вашего продукта.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Он подчеркивает важную и полезную информацию в руководстве пользователя.

Ответственность

Если какое-либо повреждение возникло в результате несоблюдения инструкций в данном руководстве пользователя, а также если устройство ремонтируется в месте, отличном от авторизованного сервисного
центра Fakir, и используется за пределами его территории, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic AŞ не несет ответственности.

Декларация соответствия нормам ЕС
Этот прибор соответствует требованиям Европейской директивы 2014/30 / EU по Электромагнитной совместимости и Директивы по низковольтному оборудованию 2014/35 / EU. На заводской табличке прибора нанесена маркировка CE.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оборудование.

Целевое использование
Осушитель Drywind подходит только для домашнего использования. Осушитель воздуха не подходит для использования на рабочем месте и в промышленности.
Используйте только оригинальные аксессуары Fakir. В случае любого сбоя, вызванного непреднамеренным использованием, услуги,
предоставляемые нашими авторизованными службами, не покрываются гарантией.

Несанкционированное использование

В случае несанкционированного использования, указанного ниже, прибор
может быть поврежден или причинить травмы;
• Этот прибор не должен использоваться людьми с неустойчивым психическим
здоровьем или людьми, не имеющими достаточной информации о том, как
пользоваться такими приборами. Никогда не позволяйте таким лицам пользоваться прибором.
• Данный прибор не является игрушкой. Поэтому, пожалуйста, не позволяйте детям
пользоваться прибором и будьте более осторожны при использовании прибора
рядом с детьми.
• Храните такие материалы, как пластиковые пакеты и картон, используемые для
упаковки, в недоступном для детей месте. В противном случае они могут навредить
себе, проглотив их. Игра с упаковочными пакетами может
вызвать опасность удушья и проглатывания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

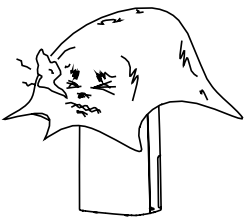
- Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также люди с недостатком физических, сенсорных или умственных способностей или с недостатком опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или инструктированы по безопасному использованию и что они осознают возможные опасности.
- Дети не должны играть с данным прибором
- Детям не следует проводить чистку и обслуживание прибора без присмотра.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Риск удушья!
- Дети до 3 лет должны находиться подальше от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Данный прибор может использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или теми, у кого нет соответствующего опыта и / или знаний, только если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осведомлены об имеющихся опасностях ответственным лицом.
- Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.
- Дети не должны играть с данным прибором.
- Дети старше 3 лет и младше 8 лет могут включать и выключать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или информированы о безопасном использовании прибора, и если они понимают опасности, связанные с прибором. В этом отношении прибор должен быть в нормальном рабочем положении или установлен должным образом.
- Дети старше 3 лет и младше 8 лет не должны подключать прибор к электрической розетке, настраивать прибор и не выполнять никаких работ по очистке или техническому обслуживанию.
- Прибор не следует оставлять без присмотра во время работы.

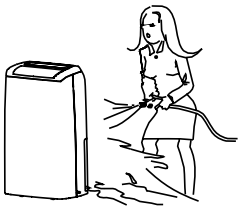
Безопасность является важным фактором

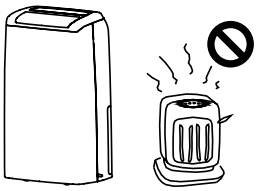
- Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед использованием прибора в целях вашей безопасности и безопасности окружающих.
- Храните руководство в безопасном месте для дальнейшего использования.
- Следующие меры предосторожности следует всегда соблюдать при использовании электрического прибора.
- Во избежание возгорания, поражения электрическим током и травм;
- Перед использованием устройства убедитесь, что используемое сетевое напряжение совместимо с напряжением устройства
- Данное изделие не является игрушкой. Поэтому никогда не позволяйте детям играть с устройством и будьте осторожны, когда дети находятся рядом с устройством
- Перед первым использованием проверьте прибор на наличие повреждений или неисправностей
- В случае неисправности или повреждения устройства, пожалуйста, избегайте использования устройства и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir

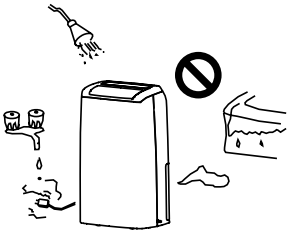
Предупреждения относительно безопасного пользования

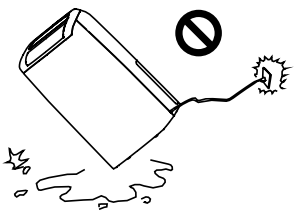
При использовании электрического прибора всегда соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности во избежание пожара, удара током или получения травм;











- Пожалуйста не размещайте устройство рядом с окном или в ванной комнате для предотвращения поражения электричеством.
- Убедитесь, что устройство не размещено рядом с приборами, выделяющими высокую температуру, чтобы предотвратить уничтожение пластика и пожар.
- Никогда не используйте этот прибор во взрывоопасных или коррозийных средах.
- При использовании ребенком, всегда держите их под наблюдением. Никогда не разбирайте прибор и не пытайтесь отремонтировать или собрать его сами.
- Используйте этот прибор на стабильной поверхности, чтобы предотвратить вибрацию и шум.
- Сразу же отсоедините прибор от сети при его опрокидывания.
- Убедитесь, что выпускная вентиляция всегда открыта.
- Убедитесь, что отверстия воздушного входа и выхода всегда открыты.
- Не брызгайте водой на прибор, вода может вызвать неисправность или поражение электричеством.
- Никогда не отключайте розетку влажными руками.
- Всегда выключайте прибор перед отключением розетки для предотвращения поражения электричеством или искрения.
- Если устройство не будет использоваться долгое время, выключите его и отключите от сети, вылейте воду из бака для воды и очистите его.
- Не применяйте силу при отключении от сети, так как это может повредить шнур питания.
- Никогда не засовывайте пальцы или другие предметы в любые отверстия устройства.
- Будьте внимательны при использовании устройства, отключайте прибор от сети при его очистке.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ.

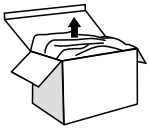
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными службами Fakir (смотрите список авторизованных сервисных центров). Неправильные процедуры ремонта могут представлять опасность для пользователя.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Советы и другая полезная информация в инструкции по эксплуатации.

Распаковывание



Перед первой эксплуатацией извлеките прибор и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если имеются какие-либо неисправности или повреждения оборудования, не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.

- Ремонтные работы должны выполняться только авторизованным сервисным центром Fakir. Ремонт, выполненный ненадлежащим образом или неуполномоченным персоналом, может нанести ущерб пользователю.
- Не делайте отверстие или разрыв на участке, где находится кнопка включения / выключения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

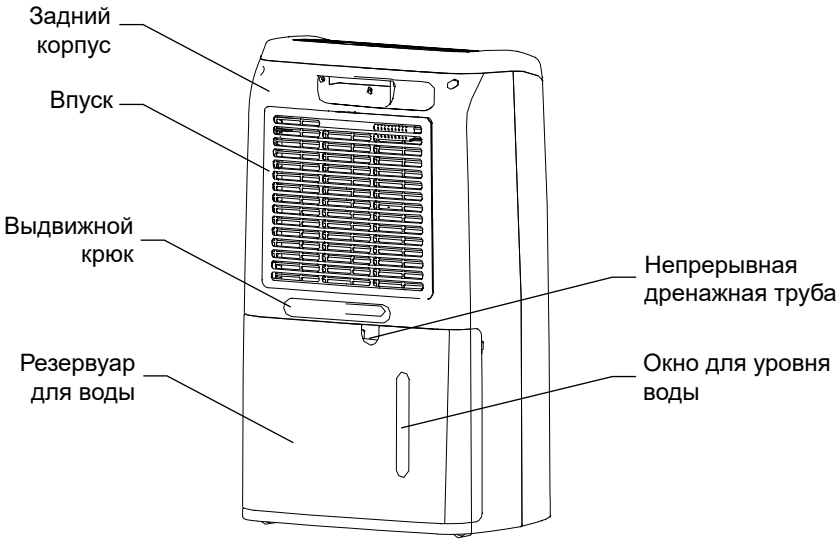
Никогда не используйте неисправный прибор.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Сохраните упаковку для хранения и транспортировки в будущем.

Описание устройства





Преимущества осушителя

1. Снижает воздействие плесени на одежду и изделия из кожи.

• Перед включением осушителя выдвиньте ящики шкафа.

2. Уменьшает образование конденсата на потолках, стенах и окнах.

• Не открывайте окна и двери, чтобы добиться максимальной производительности устройства.

3. Уменьшает сырость от книжных полок и шкафов.

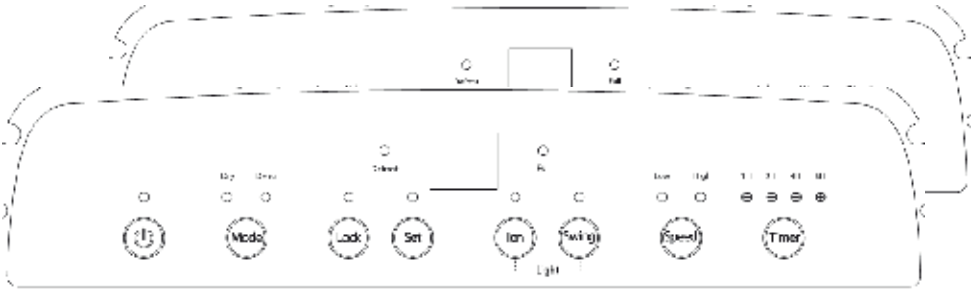
• Откройте дверцу и поставьте осушитель воздуха перед шкафом, чтобы он работал эффективно.

Техническая информация

Модель	: DRYWIND
Номинальная мощность	: 220-240 В / 50 Гц
Удаление влаги (литр/день)	: 20 л/д (30°C 80% ОВ)
Мощность осушения	: 355 Вт (30°C 80% ОВ)
Объем осушающего воздуха (м3/ч): Н: 145 м3/ч В: 170 м3/ч	
Сушка	: 195 м3/ч
Хладагент	: R134a 170г
Вместимость бака для воды	: 3,8 л
Размеры прибора	: 346×242×590 мм

Введение в эксплуатацию

(1) Панель управления



(2) Функции и наименования клавиш

1, (On/Off) : Включение/выключение мощности

2 Режим: Нажмите кнопку, чтобы установить автоматическую сушку или осушение.

3 Настройки: Нажмите кнопку, чтобы настроить рабочие диапазоны влажности.

4 Таймер: Настройки времени и отключения.

5 Скорость: Нажмите кнопку, чтобы установить скорость воздуха.

6 Поворот: Нажмите кнопку, чтобы включить / выключить повороты.

7 Ион: Нажмите кнопку, чтобы включить / выключить функцию ионизатора.

8 Блокировка: Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить / выключить все функции блокировки клавиш.

(3) Работа клавиш

1. Когда пользователь подключает устройство к розетке, раздаются 2 звуковых сигнала.
ВКЛ/ВЫКЛ: Нажмите кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ», чтобы включить устройство, и машина будет работать в режиме по умолчанию - постоянное осушение и высокая скорость работы. И снова нажмите кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ», чтобы выключить устройство.

2. Нажмите «РЕЖИМ», чтобы установить осушение или сушку.
(1) Когда пользователь нажимает кнопку «РЕЖИМ», устройство переходит в режим «сушки» ------- устройство работает независимо от влажности в помещении, и загораются световые индикаторы «сушка» и «высокая скорость вентилятора». (Примечание: В модели «сушка» нет реакции, когда пользователь нажимает кнопку влажности и скорости вентилятора, если пользователь не переключит модель в режим «осушение»).
(2) Когда пользователь снова нажимает «РЕЖИМ», устройство переключается в режим «осушения» - Устройство работает при заданной влажности (40% -50% -60% -70% -CO) и заданной скорости вращения вентилятора (H и L), загорится индикатор, и загорится индикатор высокоскоростного вентилятора.

3. Блокировка от детей
Нажмите кнопку «Блокировка» в течение 3 секунд, чтобы активировать функцию блокировки, ------ нет реакции на нажатие любых других кнопок, если не деактивировать функцию Блокировка повторным нажатием «Блокировка» на 3 секунды.

4. Нажмите кнопку «ВЛАЖНОСТЬ», чтобы установить желаемую влажность 40% -50% -60% -70% -CO.
Установите 50% --- ожидаемое значение влажности окружающей среды составляет 50%, когда устройство определяет, что текущая влажность окружающей среды выше или равна относительной влажности 55%, устройство запускается и вентилятор работает на высокой скорости, когда устройство определяет, что текущая влажность окружающей среды меньше или равна 49% относительной влажности, машина прекращает осушение и вентилятор работает на низкой скорости, загорается индикатор питания. Это похоже на другую влажность 60% / 70%.

5. Ион
Нажмите кнопку, чтобы включить / выключить функцию ионизатора. Тем временем начнется осушение и загорится светодиодный индикатор.

6 Поворот: Нажмите кнопку, чтобы включить / выключить повороты.
Нажмите «Поворот», чтобы автоматически поворачивать воздушную направляющую

от 45 до 90 градусов. Нажмите еще раз, чтобы зафиксировать стационарный угол от 45 до 90 градусов. Когда функция поворотов активирована, загорается соответствующий индикатор.

7. Скорость
Нажмите «СКОРОСТЬ», чтобы выбрать вентилятор, работающий на уровне «Высокая скорость» или «Низкая скорость». При этом горит световой индикатор высокой или низкой скорости.

8. Таймер
(1) Время, отведенное для работы:
Когда прибор включен, нажмите Timer 1H / 2H / 4H / 8H для резервирования работы, символ таймера отображается на ЖК-экране.
(2) Время выключения:
Нажмите Timer 1H / 2H / 4H / 8H для выключения, символ таймера отобразится на ЖК-экране.

9. Синий и оранжевый декоративный свет
(1) Когда машина включена, синий индикатор украшения горит, когда машина выключена, синий индикатор украшения не горит.
(2) Когда резервуар для воды полон, синий индикатор не горит, а оранжевый индикатор горит. Когда резервуар для воды не полон, оранжевый индикатор не горит, а синий индикатор горит.

10. Ночной режим
(1) Когда машина работает, нажатие на плазменную кнопку и кнопку поворота в течение трех секунд одновременно, зуммер издает один звуковой сигнал, цифровой дисплей, светодиодный индикатор и синий декоративный свет выключены, но индикатор питания горит (Примечание: индикатор блокировки от детей горит, если машина находится в режиме блокировки от детей).

(2) При повторном нажатии кнопки плазменной резки и кнопки поворота в течение трех секунд зуммер издает один звуковой сигнал, цифровой дисплей работает нормально, соответствующие индикаторы режима или функции светятся нормально.

(4) Вода наполнена
Когда бак заполнится, устройство автоматически отключится, и зуммер подаст сигнал 10 раз. При этом загораются светодиоды «питание» и «бак полон».

(5) Функция памяти
(1) Если пользователь выключает устройство, а устройство находится в режиме ожидания, устройство запоминает последнюю настройку, если пользователь снова включится.
(2) В случае сбоя питания машина не может перезапуститься автоматически и функция

памяти отсутствует.
(3) Если пользователь установил «блокировку от детей» и «таймер», устройство отключится по истечении времени, но не сохранит память о блокировке от детей при повторном включении блока.

(6) Автоматическое размораживание:
Когда машина работает при низкой температуре, испаритель может замерзнуть. Для защиты системы охлаждения в этом устройстве предусмотрена функция автоматического размораживания.

(7) Функция защиты компрессора
Это устройство оснащено функцией защиты компрессора, то есть компрессор запускается с задержкой на 3 минуты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

После снятия резервуара для воды для возобновления работы требуется около 3 минут, чтобы снова запустить блок в целях защиты. Чтобы сбросить время защиты, вы можете вынуть вилку из розетки, чтобы перезапустить устройство.

(8) Функция обнаружения утечки хладагента
Если датчик температуры обнаруживает, что устройство потеряло влагу, функция утечки хладагента будет активирована и автоматически отключит устройство. Тем временем, цифровой дисплей мигает, и все кнопки не реагируют, если не включить устройство снова.

(9) Непрерывный слив
Дренажный шланг 15 мм входит в комплект. Вставьте дренажный шланг в сливное отверстие и протяните шланг до подходящего дренажного сооружения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Шланг из ПВХ необходимо укладывать ровно на землю.
Не запутывайте шланг.
Не погружайте конец выпускного отверстия для воды в другую емкость, чтобы избежать блокировки потока воды

(10) Обслуживание и чистка
Перед проведением любого обслуживания или очистки устройства убедитесь, что питание устройства отключено, а шнур питания вынут из розетки.

Помимо очистки фильтра, в устройстве нет других частей, обслуживаемых пользователем.
• Поскольку его корпус сделан из пластика, не допускайте попадания прямых солнечных лучей.
• Осторожно снимите резервуар для воды.
• Для очистки используйте только мягкую чистую ткань. Не используйте бензин, разбавитель для краски или другие химические вещества для очистки устройства.
• Очистка сетчатого фильтра: Снимите фильтр. Снимите решетку воздухозаборника. Чтобы снять воздушный фильтр, нажмите с двух сторон к середине и легко вытащите. Используйте пылесос или воду для очистки, а затем поместите его в проветриваемое место, пока он не высохнет.
• Перед любым обслуживанием или чисткой выключите устройство и отсоедините его от сети.
• Перед перемещением устройства выключите его и отсоедините от сети.
• Если устройство не используется в течение длительного времени. Выключите и отключите прибор от сети, опорожните резервуар для воды и упакуйте его через 2 дня, затем храните в сухом и проветриваемом месте.
• При возникновении проблем с устройством обращайтесь за помощью к своим дилерам или профессионалам.
• Мы не несем ответственности за ущерб или травмы, вызванные несанкционированными действиями.

Выявление проблем

ПРИМЕЧАНИЕ!

Прежде чем звонить в службу поддержки клиентов, проверьте, можете ли вы решить проблему / ошибку самостоятельно.
Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «ВЫЯВЛЕНИЕ ПРОБЛЕМ». Если вы не можете решить проблему/ошибку, позвоните в службу поддержки клиентов. Перед звонком сообщите название модели и серийный номер продукта. Вы можете найти эту информацию на ЭТИКЕТКЕ ТИПА вашего продукта.
Горячая линия: (+90 212) 444 0 241

Симптом	ВЕРОЯТНЫЕ ПРИЧИНЫ	Решение
Вентилятор и компрессор не работает	Нет питания или слишком низкое напряжение питания	Проверьте подключение агрегата к источнику питания или свяжитесь с поставщиком электроэнергии.
	Повреждена вилка или неисправен шнур питания	Обратитесь к квалифицированному электрику.

Компрессор работает, но вентилятор не работает	Неисправность двигателя	Обратитесь к квалифицированному электрику.
Вентилятор работает, но компрессор не работает	Напряжение питания слишком низкое	Свяжитесь с поставщиком электроэнергии.
	Время защиты в течение 3 минут	Возврат к норме через 3 минуты.
	Отказ компрессора	Обратитесь к квалифицированному электрику.
	Агрегат может быть в режиме размораживания	Это нормально
Нет осушения или низкая производительность	Фильтр заблокирован	Очистите фильтр
	Утечка газа	Обратитесь к квалифицированному электрику
	Температура и относительная Влажность слишком низкие	Это нормально
Шум из блока	Неровная поверхность	Переставьте блок на ровную поверхность
	Ослаблены крепления двигателя или компрессора	Обратитесь к квалифицированному электрику
	Звук из потока воды	Нормальный поток жидкого газа
Блок заморожен	Фильтр заблокирован	Очистите фильтр
	Режим размораживания не работает	Выключите. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Утечка воды	Утечка воды в резервуаре	Обратитесь к квалифицированному электрику
	Отказ поплавка основного резервуара	Обратитесь к квалифицированному электрику

Утилизация
Если срок службы вашего устройства подходит к концу, отрежьте шнур питания и убедитесь, что его нельзя использовать.
Согласно действующим в вашей стране законам, отнесите в специальные мусорные контейнеры, предназначенных для таких устройств.



Электрические отходы не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами.
Утилизируйте устройство в мусорные контейнеры, предназначенные для электрических отходов.



Упаковка устройства состоит из материалов, пригодных для переработки. Выбросьте их в подходящие контейнеры для переработки.

Прибор соответствует нормативам «WEEE».

Отправка
Транспортируйте прибор в оригинальной или аналогичной упаковке с амортизирующими свойствами, чтобы предотвратить повреждение.

NOT / NOTES

حول استخدام التعليمات 64
معاني الرموز 64
المسؤولية 64
بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية 64
الاستخدام المخصص 64
الاستخدام غير المصرح به 65
سلامتك تهمنا 66
تحذيرات السلامة 66
تفريغ محتويات العبوة 68
وصف الجهاز 69
فوائد مزيل الرطوبة 70
المعلومات الفنية 70
مقدمة التشغيل 70
استكشاف الأخطاء وإصلاحها 74
إعادة التدوير 75
الإرسال 75

عميلنا العزيز،
نتمنى أن تستمتع بمنتجك ونشكرك على اختيار Fakir Hausgeräte
صاحبة التقنيات المبتكرة والحديثة.
نتمنى لكم أفضل كفاءة من جهاز إزالة الرطوبة DRYWIND، المصنوع بجودة عالية وتكنولوجيا. لذلك، نرجو منك قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

حول استخدام التعليمات
تهدف تعليمات الاستخدام هذه إلى الاستخدام السلس والآمن للجهاز. ومن أجل سلامتك وسلامة الآخرين، يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز لأول مرة.

معاني الرموز
سيتم استخدام الرموز أدناه في دليل المستخدم.

تحذير!
يحدد هذا الرمز المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

تنبيه!
يحدد هذا الرمز المخاطر التي قد تؤدي إلى تلف منتجك أو تعطله.

ملاحظة!
تؤكد على المعلومات الهامة والمفيدة في دليل المستخدم.

المسؤولية
شركة Fakir للمنتجات الكهربائية المنزلية, غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام, أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات Fakir المعتمدة, أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.
بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EC, والجهد EC/2014/35. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز.
تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.
الاستخدام المخصص
مزيل الرطوبة Drywind، مناسب للاستخدام المنزلي فقط. مزيل الرطوبة غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والاستخدام الصناعي.
استخدم فقط ملحقات Fakir الأصلية. في حالة حدوث أي فشل ناتج عن الاستخدام غير المصرح به، فستكون الخدمات التي تقدمها خدماتنا المعتمدة، خارج نطاق تغطية الضمان.

الاستخدام غير المصرح به

- قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛
- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانونه من إضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به, والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك, فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها, مما يردي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

تحذير!

- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال إبتداء من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدينة والعقلية، أومن ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا فى حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتحت وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

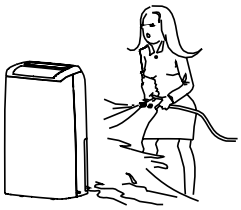
سلامتك تهمنا

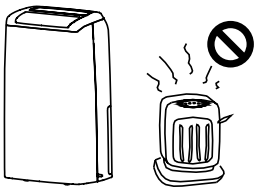
- يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز من أجل سلامتك وسلامة الآخرين.
- احتفظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن كمرجع مستقبلي.
- يجب دائمًا اتخاذ الاحتياطات التالية عند استخدام الأجهزة الكهربائية.
- لتجنب الحريق والصدمات الكهربائية والإصابة؛
- يرجى التحقق من أن جهد التيار الكهربائي الذي تستخدمه متوافق مع جهد الجهاز قبل استخدام الجهاز
- إن هذا الجهاز ليس لعبة. لذلك، يجب ألا تسمح لأطفالك أبدًا باللعب بالجهاز وأن تكون أكثر حرصًا عندما يكون الأطفال بالقرب من الجهاز
- افحص الجهاز بحثًا عن تلف أو عطل قبل الاستخدام الأولي.
- في حالة حدوث عطل أو تلف بالجهاز، يرجى تجنب استخدام الجهاز والاتصال بخدمة Fakir المعتمدة

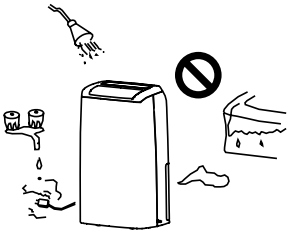
تحذيرات السلامة

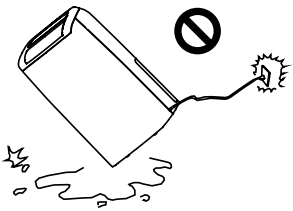
عند استخدام أي جهاز كهربائي، يجب دائمًا اتخاذ الاحتياطات أدناه من أجل منع نشوب حريق أو حدوث صدمة أو إصابات شخصية؛











- برجاء عدم وضع الجهاز بالقرب من النافذة أو في الحمام لتجنب حدوث صدمة كهربائية.
- يجب التأكد من عدم وضع الوحدة بالقرب من جهاز يعمل بدرجة حرارة مرتفعة لمنع تلف البلاستيك وتجنب حدوث حرائق.
- لا تقم مطلقًا بتشغيل هذه الوحدة في بيئة قابل للانفجار أو التآكل.
- يجب الاشراف على استعمال الجهاز دائماً إذا كان يشغل بواسطة الأطفال. لا تحاول تفكيك الوحدة أو إجراء إصلاحات أو ضبط الوحدة بنفسك.
- قم بتشغيل هذه الوحدة على سطح ثابت لتجنب الاهتزازات والضوضاء.
- يجب سحب القابس من المقبس فوراً في حالة سقوط الجهاز.
- تأكد من عدم انسداد تهوية المنفذ في جميع الأوقات.
- تأكد من عدم انسداد تهوية مدخل الهواء ومخرج الهواء في جميع الأوقات.
- لا ترش الماء على الوحدة، فقد يؤدي رش الماء إلى حدوث خلل وصدمة كهربائية.
- لا تسحب المقبس أبدًا بأيدي رطبة.
- قم دائمًا بإيقاف تشغيل المقبس قبل فصل القابس عن المقبس لتجنب الصدمة الكهربائية أو الاشتعال.
- قم بإيقاف تشغيل الوحدة وفصلها عن الكهرباء وتفريغ خزان المياه وتنظيفه، في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة.
- لا تسحب سلك الطاقة بالقوة لأن ذلك سيؤدي إلى إتلافه.
- لا تضع أصابعك أو أي أشياء أخرى في أي فتحات الوحدة.
- يجب الانتباه عند استخدام الوحدة، وافصل الجهاز عن الكهرباء أثناء التنظيف.

احتفظ بهذا الدليل للاستخدام لاحقا.

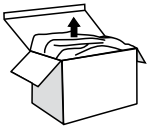
تحذير!

يجب إجراء الإصلاحات فقط بواسطة خدمات Fakir المعتمدة (انظر قائمة الخدمة المعتمدة). قد تشكل إجراءات الإصلاح غير الصحيحة خطرًا على المستخدم.

ملاحظة !

يؤكد على النصائح وغيرها من المعلومات المفيدة الواردة في تعليمات التشغيل.

تفريغ محتويات العبوة



قبل الاستخدام لأول مرة ، قم بفتح الجهاز وملحقاته ، وتحقق من عدم وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان هناك أي عطل أو تلف في الجهاز ، فلا تستخدم الجهاز واتصل بخدمة Fakir المعتمدة.

- يجب إجراء أعمال الصيانة والإصلاح بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. قد تؤدي أعمال الصيانة غير الملائمة أو التي يقوم بها أشخاص غير مصرح بهم إلى إلحاق الضرر بالمستخدم.
- لا تقم بعمل ثقوب أو تمزيق في القسم الذي يوجد فيه زر التشغيل / الإيقاف.

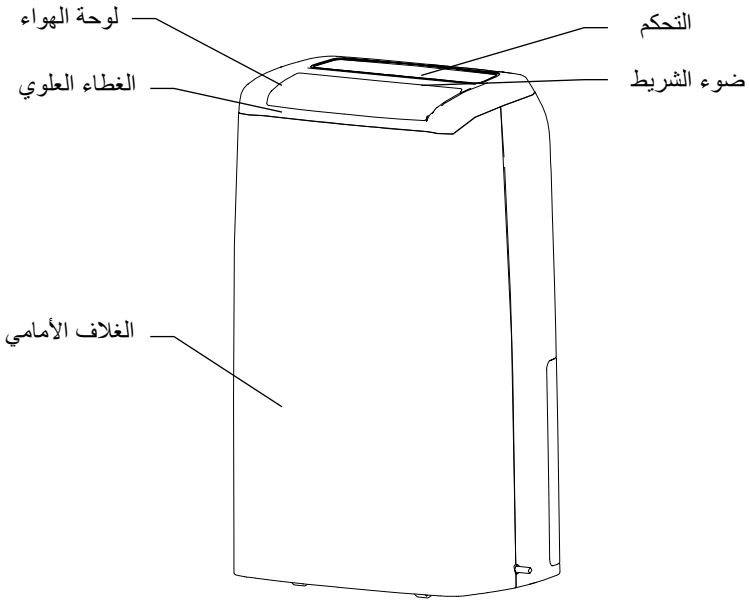
تحذير!

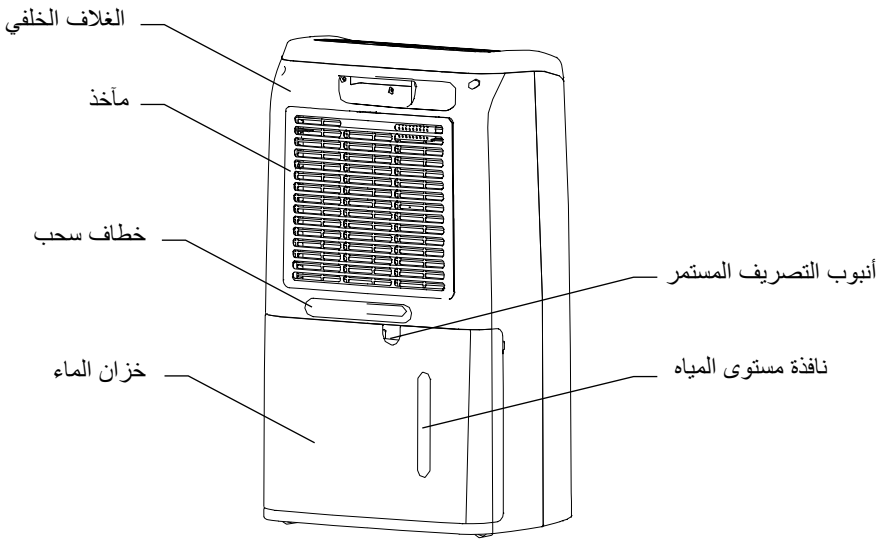
لا تستخدم أبدًا جهازًا معيبًا.

ملاحظة !

احتفظ بالعبوة للتخزين والنقل في المستقبل.

وصف الجهاز


لوحة الهواء
التحكم
الغطاء العلوي
ضوء الشريط
الغلاف الأمامي


الغلاف الخلفي
مآخذ
خطاف سحب
أنبوب التصريف المستمر
خزان الماء
نافذة مستوى المياه

فوائد مزيل الرطوبة

1. يقلل من آثار نمو العفن على الملابس والمنتجات الجلدية.
• اسحب أدراج خزانة الملابس قبل تشغيل جهاز إزالة الرطوبة.
2. يقلل من تكون التكثيف على الأسقف والجدران والنوافذ.
• لا تفتح النوافذ والأبواب للحصول على أفضل أداء للوحدة.
3. يقلل الرطوبة من أرفف الكتب والخزائن.
• افتح الباب وضع مزيل الرطوبة أمام الخزانة حتى يعمل بكفاءة.

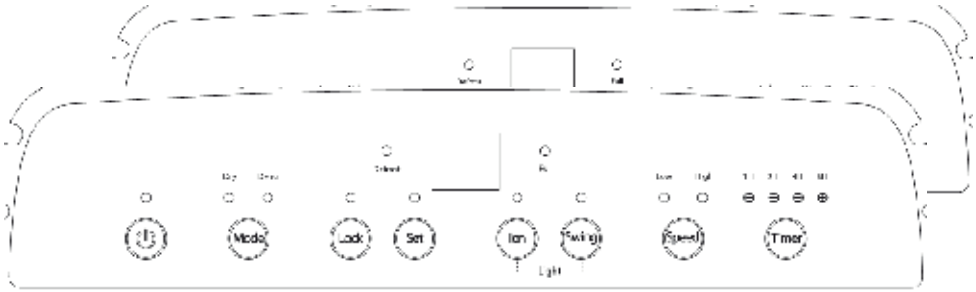
المعلومات الفنية

الطراز: DRYWIND

تصنيف الطاقة	:	220-240 فولت / 50 هرتز
إزالة الرطوبة (لتر / يوم)	:	20 لتر/يوم (30°C 80%RH)
قوة إزالة الرطوبة	:	الأعلى 355W وات (30°C 80%RH)
حجم الهواء المجفف (م 3 / ساعة):		لتر:145 م3/س س:170 م3/س
التجفيف	:	195 م3/س
المبرد	:	R134a 170g
سعة خزان المياه	:	3,8 لتر
أبعاد الوحدة	:	346 × 242 × 590 مم

مقدمة التشغيل

(1) لوحة التحكم



(2) وظائف وأسماء أطقم المفاتيح

1، (On/Off) : اضغط على الزر لتشغيل/إيقاف الطاقو.
2، الوضع: اضغط على الزر لضبط التجفيف التلقائي أو إزالة الرطوبة.
3، الضبط: اضغط على الزر لإعداد نطاقات أداء الرطوبة.
4، المؤقت: حجز وإيقاف إعدادات الوقت.
5، السرعة: اضغط على الزر لضبط سرعة الهواء.
6، التأرجح: اضغط على الزر لتشغيل / إيقاف أداء التأرجح.

7، المؤين: اضغط على الزر لتشغيل / إيقاف وظيفة المؤين.
8، القفل: اضغط على الزر لمدة 3 ثوانٍ باستمرار لتشغيل / إيقاف تشغيل جميع وظائف القفل للوحات المفاتيح.
(3) تشغيل أطقم المفاتيح

1. عندما يقوم المستخدم بتوصيل الجهاز بمقبس الطاقة، يمكن سماع إشارتين صوتيتين.
ON/OFF: اضغط على زر «ON/OFF» لتشغيل الوحدة وسيعمل الجهاز في الوضع الافتراضي --- إزالة الرطوبة باستمرار بسرعة عالية. واضغط على «ON / OFF» مرة أخرى لإيقاف تشغيل الوحدة

2. اضغط على «MODE» لضبط إزالة الرطوبة أو التجفيف.
(1) عندما يضغط المستخدم على زر «MODE» ، سيدخل الجهاز في وضع «التجفيف». ------- يستمر عمل الجهاز بغض النظر عن الرطوبة في الداخل وسيضئ ضوء المؤشر «جاف» و «سرعة مروحة عالية «. (ملاحظة: في وضع «جاف»، لا توجد استجابة عندما يضغط المستخدم على زر الرطوبة وسرعة المروحة إلا إذا قام المستخدم بتبديل الوضع إلى «إزالة الرطوبة»).
(2) عندما يضغط المستخدم على «MODE» مرة أخرى، سيتحول الجهاز إلى وضع «إزالة الرطوبة»، ---------
وسيعمل الجهاز بإعداد الرطوبة (٪40 -٪50 -٪60 -٪70 -CO) وإعداد سرعة المروحة، و سوف يضيء ضوء المؤشر (H و L)، ويضيء ضوء المروحة عالية السرعة.

3. قفل الأطفال
اضغط على زر «LOCK» لمدة 3 ثوان لتنشيط وظيفة القفل، ------ لا توجد استجابة للضغط على أي أزرار أخرى ما لم يتم إلغاء تنشيط وظيفة LOCK بالضغط على «LOCK» مرة أخرى لمدة 3 ثوان.

4. اضغط على «HUMID» لضبط الرطوبة المرغوبة ٪40 -٪50 -٪60 -٪70 -CO.
قم بتعيين ٪50 --- توقعات قيمة الرطوبة البيئية هي ٪50، عندما يكتشف الجهاز أن رطوبة البيئة الحالية أعلى من أو تساوي ٪55 RH، يبدأ الجهاز وتعمل المروحة بسرعة عالية؛ وعندما يكتشف الجهاز أن رطوبة البيئة الحالية أقل من أو تساوي ٪49 RH، يتوقف الجهاز عن إزالة الرطوبة وتعمل المروحة بسرعة منخفضة، ويضيء مصباح مؤشر الطاقة. وهي مشابهة للرطوبة الأخرى بنسبة ٪60 / ٪70.

5. المؤين
اضغط على الزر لتشغيل / إيقاف وظيفة المؤين. في نفس الوقت، تبدأ عملية إزالة الرطوبة ويضيء مصباح LED.

6. التأرجح: اضغط على الزر لتشغيل / إيقاف أداء التأرجح.
اضغط على «SWING» لتذبذب موجه الهواء المرفرف من 45 إلى 90 درجة تلقائيًا. اضغط مرة أخرى لإصلاح زاوية ثابتة من 45 إلى 90 درجة. عند تنشيط وظيفة التأرجح، يضيء المؤشر المقابل.

7. السرعة
اضغط على «SPEED» لتحديد المروحة التي تعمل على مستوى «السرعة العالية» أو مستوى «السرعة المنخفضة». وفي الوقت نفسه، يضيء مصباح مؤشر السرعة العالية أو المنخفضة.

8. المؤقت
(1) الوقت المحجوز للتشغيل:
عند تشغيل الجهاز، اضغط على 1 ساعة / 2 ساعة / 4 ساعة / 8 ساعة في المؤقت لحجز التشغيل، ويتم عرض رمز

المؤقت على شاشة LCD.
(2) الوقت المحدد لإيقاف التشغيل:
اضغط على ساعة / 2 ساعة / 4 ساعة / 8 ساعة في المؤقت لإيقاف التشغيل، ويتم عرض رمز المؤقت على شاشة LCD.

9. الضوء الأزرق والبرتقالي
(1) عند تشغيل الجهاز، يكون الضوء الأزرق قيد التشغيل؛ وعند إيقاف تشغيل الجهاز، ينطفئ الضوء الأزرق.
(2) عند امتلاء خزان المياه، ينطفئ الضوء الأزرق، بينما يضيء الضوء البرتقالي. عندما لا يكون خزان المياه ممتلئًا، ينطفئ الضوء البرتقالي، بينما يضيء الضوء الأزرق.

10. الوضع الليلي
(1) بينما يعمل الجهاز، مع الضغط على زر البلازما وزر التأرجح لمدة ثلاث ثوانٍ في نفس الوقت، يصدر صوت صفير لمرة واحدة، ويكون ضوء الشاشة الرقمية، وضوء LED والضوء الأزرق مطفئ، ولكن مصباح الطاقة قيد التشغيل (ملاحظة: يكون ضوء قفل الأطفال قيد التشغيل، إذا كان الجهاز في وضع قفل الأطفال).

(2) بالضغط على زر البلازما وزر التأرجح لمدة ثلاث ثوانٍ مرة أخرى، يصدر صوت صفير لمرة واحدة، وتعمل الشاشة الرقمية بشكل طبيعي، ويظهر الوضع المقابل أو أضواء الوظيفة بشكل طبيعي.

(4) حالة امتلاء الماء
عندما يكون الخزان ممتلئًا، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا وسيصدر الجرس إنذارًا 10 مرات. في غضون ذلك، يضيء مصباح مؤشر «الطاقة» و «امتلاء الخزان».

(5) وظيفة الذاكرة
(1) إذا قام المستخدم بإيقاف تشغيل الوحدة والجهاز في وضع الاستعداد، فسيقوم الجهاز بحفظ ذاكرة الإعداد الأخير إذا قام المستخدم بتشغيله مرة أخرى.
(2) وفي حالة انقطاع التيار الكهربائي، لا يمكن للجهاز إعادة التشغيل تلقائيًا ولا يكون هناك وظيفة ذاكرة.
(3) إذا قام المستخدم بتعيين «قفل الأطفال» و «المؤقت»، فسيتم إيقاف تشغيل الجهاز عند انتهاء الوقت، ولكن لن تكون هناك ذاكرة على قفل الأطفال عند تشغيل الوحدة مرة أخرى.

(6) إزالة الجليد التلقائي:
عندما تعمل الآلة في درجة حرارة منخفضة، فقد يتجمد المبخر. ومن أجل حماية نظام التبريد، فإن هذا الجهاز مزود بوظيفة إزالة الجليد تلقائيًا.

(7) وظيفة حماية الضاغط
هذا الجهاز مزود بوظيفة حماية الضاغط - أي أن الضاغط سيتأخر 3 دقائق لبدء التشغيل.

تحذير!

بعد إزالة خزان المياه، لاستعادة العملية، يستغرق الأمر حوالي 3 دقائق لبدء تشغيل الوحدة مرة أخرى لغرض الحماية. لإلغاء وقت الحماية، يمكنك إزالة
القابس من مقبس الطاقة لإعادة تشغيل الوحدة.

(8) وظيفة الكشف عن تسرب المبرد

إذا اكتشف مستشعر درجة الحرارة أن الجهاز فقد إزالة الرطوبة، فسيتم تنشيط وظيفة تسرب المبرد وإيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. في غضون ذلك، ستومض الشاشة الرقمية ولكن يكون هناك استجابة لأي زر ما لم يتم تشغيل الوحدة مرة أخرى.

(9) التصريف المستمر

تم إرفاق خرطوم صرف 15 مم. أدخل خرطوم الصرف في مخرج التصريف ومد الخرطوم إلى مرفق صرف مناسب.

تحذير!

يجب وضع خرطوم PVC على الأرض بشكل مسطح.
لا تجعل الخرطوم يتشابك.
لا تغمر طرف مخرج الماء في وعاء آخر لتجنب انسداد تدفق الماء.

(10) الصيانة والتنظيف

قبل إجراء أي صيانة أو تنظيف للوحدة، تأكد من إيقاف تشغيل الطاقة عن الوحدة وإزالة سلك الطاقة من مقبس الطاقة.
وبخلاف تنظيف الفلتر، لا توجد أجزاء أخرى يمكن للمستخدم صيانتها في الوحدة.

- نظراً لأن غلافه مصنوع من البلاستيك فلا تضعه في ضوء الشمس المباشر.
- قم بإزالة خزان المياه بعناية.
- استخدم قطعة قماش ناعمة ونظيفة فقط لجميع أغراض التنظيف. لا تستخدم البنزين أو مخفف الطلاء أو المواد الكيميائية الأخرى لتنظيف الوحدة.
- تنظيف فلتر الشبكة: فك الفلتر . اسحب شبكة سحب الهواء. لإزالة فلتر الهواء، اضغط من الجانبين إلى المنتصف واسحب للخارج بسهولة. استخدم مكنسة كهربائية أو ماء للتنظيف، ثم ضعه في مكان جيد التهوية حتى يجف.
- قبل أي صيانة أو تنظيف، يرجى إيقاف تشغيل الوحدة وفصلها عن الكهرباء.
- قبل نقل الوحدة، يرجى إيقاف تشغيل الوحدة وفصلها عن الكهرباء.
- في حالة عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة. يرجى إيقاف تشغيل الوحدة وفصلها عن الكهرباء، وتفريغ خزان المياه، وتعبئتها بعد يومين، ثم الاحتفاظ بها في مكان جاف وجيد التهوية.
- يرجى طلب المساعدة من الوكلاء أو المهنيين إذا كانت هناك بعض المشاكل في الجهاز.
- لن نكون مسؤولين عن الأضرار أو الأذى الناجم عن أفعال غير مصرح بها.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

ملاحظة !

قبل الاتصال بخدمات العملاء، تحقق مما إذا كان يمكنك إصلاح المشكلة / الخطأ بنفسك.
لهذا الغرض، يرجى الاطلاع على قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة / الخطأ، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. قبل الاتصال، يرجى تجهيز اسم الطراز والرقم التسلسلي للمنتج. قد تجد هذه المعلومات على الملصق الموجود على المنتج. الخط الساخن: (90+ 212) 444 0 241

المشكلة	السبب المحتمل	الحل الممكن
المروحة والضاغط لا يعملان	لا توجد طاقة أو جهد الإمداد منخفض جدًا	تحقق من توصيل الوحدة بإمدادات التيار أو اتصل بشركة الإمداد بالطاقة.
	القابس تالف أو سلك الطاقة مكسور	اتصل بفني كهربائي مؤهل.
الضاغط يعمل ولكن المروحة لا تعمل	عطل في المحرك	اتصل بفني كهربائي مؤهل.
المروحة تعمل لكن الضاغط لا يعملان	جهد إمداد الطاقة منخفض جدًا	اتصل بشركة إمدادات الطاقة.
	في غضون 3 دقائق وقت الحماية	العودة إلى الوضع العادي بعد 3 دقائق.
	عطل في الضاغط	اتصل بفني كهربائي مؤهل.
	يمكن أن تكون الوحدة في وضع إزالة الجليد	طبيعي
لا يحدث إزالة للرطوبة أو الأداء منخفض	الفلتر مسدود	نظف الفلتر
	تسرب غاز	اتصل بفني كهربائي مؤهل.
	درجة الحرارة والرطوبة النسبية منخفضة للغاية	طبيعي
ضوضاء الوحدة	السطح غير مستو	ضع الوحدة على سطح مستو
	حوامل المحرك أو الضاغط مفكوكة	اتصل بفني كهربائي مؤهل.
	صوت صادر من تدفق المياه	طبيعي، تدفق الغاز السائل
الوحدة تتجمد	الفلتر مسدود	نظف الفلتر
	وضع إذابة الجليد لا يعمل	أغلق الجهاز. اتصل بفني كهربائي مؤهل.

اتصل بفني كهربائي مؤهل.	خزان المياه يسرب	فيضان الماء
اتصل بفني كهربائي مؤهل	تلف عوامة الخزان الرئيسية	

إعادة التدوير

إذا وصل جهازك إلى نهاية عمره الافتراضي، فقم بقطع سلك الطاقة للتأكد من عدم إمكانية استخدامه.
ارمي الجهاز في صناديق النفايات المحددة خصيصًا لهذه الأجهزة وفقًا للقوانين المعمول بها في بلدك.



يجب عدم التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
تخلص من الجهاز بإلقاؤه في سلال النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.
تتكون مواد التعبئة والتغليف من مكونات قابلة لإعادة التدوير والاستخدام. تخبص منها بإلقاءها في صناديق إعادة التدوير المناسبة.



يتوافق الجهاز مع توجيهات نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

الإرسال

قم بوضع الجهاز في عبوته الأصلية أو في عبوة مبطنة جيدًا لمنع تلف الجهاز.

NOT / NOTES

NOT / NOTES

Fakir
HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr

Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz
Tel.: +49 7042 / 912-0
Fax: +49 7042 / 912-360
www.fakir.de

CE

YEŞİL NOKTA
ÇEVKO

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3) Kullanıcının malı tanıtma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisi altındadır.
4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülükten kurtulur.
9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:

a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
c) Aşırı bir masraf gerektirmediği taktirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme

13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;

a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.

14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**

MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE

TELEFONU : 0 212 249 70 69

FAKSI : 0 212 251 51 42

FİRMA YETKİLİSİNİN İMZASI - KAŞESİ :



ÜRÜNÜN

CİNSİ : **Nem Alma Cihazı**

MARKASI : **Fakir**

MODELİ : **DRYWIND**

BANDROL VE SERİ NO : **xxxxxxxxx** ← ***same number as on rating label**

TESLİM TARİHİ VE YERİ : ***rating label ile aynı numara yazılacak**

GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU :

FAKSI :

FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.